

Turismo
Desarrollo Local

URLX
01
T

FACULTADES DE QUETZALTENANGO
UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS
Quetzaltenango, Guatemala.

7-88/58



**TURISMO Y PATRIMONIO, UNA ESTRATEGIA DE
DESARROLLO LOCAL PARA LA CIUDAD DE
QUETZALTENANGO.**

**Tesis
PRESENTADA AL CONSEJO
DE LAS FACULTADES DE QUETZALTENANGO
UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR**

**Por:
Karla Patricia Ruiz Rivera**

**AL CONFERIRLE EL GRADO ACADEMICO DE
MAGISTER
EN ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL Y TURISMO**

Quetzaltenango, enero del 2001

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR
CAMPUS CENTRAL**

RECTOR:	Lic. Gonzalo de Villa
VICERRECTOR ACADEMICO	Licda. Guillermina Herrera Peña Padre Xavier Gorostiaga AUSJAL
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO	Dr. Hugo Beteta
SECRETARIO GENERAL	Lic. Renzo Lautaro Rosal
COORDINADOR DE CEDES	Padre Juan Carlos Nuñez
VOCAL	Lic. Gabriel Medrano
VOCAL	Licda. Raquel Zelaya ASIES
VOCAL	Padre Federico Sanz Liceo Javier
VOCAL	Ing. Roberto Gutiérrez
VOCAL	Padre Luis Gutiérrez Parroquia San Antonio
VOCAL	Dr. Carlos Cabarrús S.J. CEFAS
VOCAL	Lic. Richard Aitkenhead Castillo
VOCAL	Lic. Manuel Salazar
VOCAL	Licda. Pilar Serrano de López

**FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS
CAMPUS CENTRAL**

DECANO	Lic. José Alejandro Arévalo
VICEDECANO	Licda. Ligia García
SECRETARIO	Licda. Anabella de Mota
ADMINISTRACION DE EMPRESAS	Lic. Victor Hugo Sánchez (interino)
MERCADOTECNIA	Lic. Eugenio Valladares
PUBLICIDAD	Lic. Eugenio Valladares
COMERCIO INTERNACIONAL	Lic. Ligia García
ECONOMÍA	Licda. Ligia García
CONTADURIA PUBLICA Y AUDITORIA	Lic. Mauricio Morales
MAE. EN FINANZAS	Ing. Arturo Villagrán

CONSEJO DE LAS FACULTADES DE QUETZALTENANGO

DIRECTOR GENERAL	Dr. Luis Felipe Polo Gálvez
VICE-DIRECTOR	Lic. Orlando Sacasa Sevilla, S.J.
DIRECTORA ADMINISTRATIVA	Licda. Glenda Gabriela González
SECRETARIA GENERAL	Licda. Laura Ronquillo de Mazariegos
REPRESENTANTES DE CATEDRATICOS P/F	Lic. Rudy Moran
REPRESENTANTE DE CATEDRÁTICOS P/D	Lic. Manolo Díaz
VOCAL	Padre Victoriano Castillo
VOCAL	Ing. Francisco Roberto Gutiérrez
VOCAL	Lic. José Ralón Cruz
VOCAL	Lic. Willy Aguirre Higueros

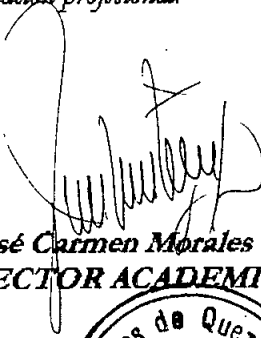


Facultades de Quetzaltenango

Universidad Rafael Landívar

DIRECCION ACADEMICA DE LAS FACULTADES DE QUETZALTENANGO veinte de enero del dos mil uno..

De acuerdo al dictamen recibido del Comité de Tesis y del (la) MSc. Hugo Savarzejx, asesor(a) de la Tesis denominada **"TURISMO Y PATRIMONIO, UNA ESTRATEGIA DE DESARROLLO LOCAL PARA LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO"**, del(a) estudiante **ARQUITECTA KARLA PATRICIA RUIZ RIVERA**. La Dirección Académica de las Facultades autoriza la impresión de la misma, previo a su graduación profesional.


Dr. José Carmen Morales Véliz
DIRECTOR ACADEMICO.



JCMV/el.

NOTA: Únicamente el autor es responsable del contenido, doctrinas y criterios sustentados en esta **TESIS**



Facultades de Quetzaltenango

Universidad Rafael Landívar

Quetzaltenango, 19 de octubre del 2000.

Licenciada
Amalia Bethancourt
Directora Académica
FQ-URL

Estimada Licenciada Bethancourt:

Por este medio me permito saludarla, y a la vez informarle que de acuerdo con el nombramiento que se me hiciera en su oportunidad, he asesorado el trabajo de tesis realizado por el (la) estudiante: Karla P. Ruiz Rivera de Sotocarnet No. 99013993, titulado:

TURISMO Y PATRIMONIO, UNA ESTRATEGIA DE DESARROLLO LOCAL
PARA LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO.

He seguido su trabajo paso a paso durante 4 meses y considero que éste ha concluido satisfactoriamente. El (la) estudiante en mención ha seguido los lineamientos establecidos por estas Facultades para la realización del trabajo de investigación, demostrando un gran interés y motivación; por lo que en mi función como asesor solo me queda solicitarle se autorice la misma.

Atentamente.

Hugo Savarzeix
Asesor

COMITÉ DE PRIVADO DE TESIS

DR. ALFONSO LOARCA

ING. VICTOR MIJANGOS

LICDA. AMALIA BETHANCOURT

**A LA MEMORIA DE MI PADRE
LIC. CARLOS DANIEL RUIZ CUESTA (Q.E.P.D.)**

INDICE

	Página
I. INTRODUCCION	1
1.1 Sector Turismo	8
1.2 El Plan Maestro de Revitalización	12
1.3 Desarrollo Local	18
II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	
2.1 Objetivos	22
2.2 Variables	23
2.3 Definición de variables	23
2.4 Alcances y límites	26
2.5 Aporte	26
III. METODO	
3.1 Sujetos	27
3.2 Instrumentos	28
3.3 Procedimiento	28
3.4 Diseño	29
3.5 Análisis Estadístico	29
IV. ANALISIS DE RESULTADOS	31
V. DISCUSIÓN DE RESULTADOS	40
VI. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	51
Anexo 1: Cuadro de medición de variables	54
Anexo 2: Encuesta a representantes de instituciones relacionadas con el turismo en Quetzaltenango.	55
Anexo 3: Encuestas a turistas	56
Anexo 4: Encuesta a representantes de Planes Maestros de Revitalización en el extranjero.	57
Anexo 5: Hoja de Vaciado de datos.	58
Anexo 6: Principales edificios monumentales del Centro Histórico de Quetzaltenango.	59
Anexo 7: Mapas	61

INDICE DE MAPAS:

Atractivos turísticos de Quetzaltenango	62
Area urbana de Quetzaltenango y su Centro Histórico	T/1
Infraestructura y Atractivos Turísticos del Centro Histórico	T/2
Edificios Monumentales	T/3
Infraestructura Turística en el Centro Histórico	T/4
Escuelas de Español	T/5
Zonas Homogéneas	T/6
Delimitación del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango	T/7
Ejes propuestos para desarrollo de actividades turísticas	T/8

INDICE DE FIGURAS Y CUADROS:

Componentes del sistema turístico	12
Cuadro No. 1: Centro Histórico de la Ciudad de Quetzaltenango	32
Cuadro No. 2: Estrategias Económicas y Sociales que propone el Plan Maestro	36

INDICE DE GRAFICOS:

Gráfico No. 1 "Oferta turística en el Centro Histórico"	32
Gráfico No. 2 "Calidad de servicios turísticos, según turistas"	34
Gráfico No. 3 "Información al Turista"	35
Gráfico No. 4 "Posibilidades de demanda turística para el Centro Histórico"	35
Gráfico No. 5 "Organizaciones que deben estar implicadas en la Actividad turística"	38
Gráfico No. 6 "Nivel de organización entre actores implicados en la Actividad turística"	39

I. INTRODUCCION

El Plan Maestro de Revitalización del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango, es un proyecto de cooperación entre la Municipalidad de Quetzaltenango y la Agencia Española de Cooperación Internacional. Dadas las exigencias económicas y sociales actuales, éste debe anticiparse a las repercusiones que las nuevas tendencias económicas que puedan originar cambios en la sociedad quetzalteca y que afecten directamente su patrimonio para procurar así elevar la calidad de vida de los residentes del área, por medio de soluciones concretas a la problemática encontrada en el transcurso de la realización del estudio.

Debido a que las tendencias de la segmentación turística se dirigen hacia el turismo ecológico y cultural, y al vasto patrimonio con posibilidades de explotar que posee Quetzaltenango, lo sitúan en un lugar privilegiado para alcanzar posicionarse dentro del mercado nacional e internacional, situación que desean aprovechar autoridades locales y el sector privado, como un medio de lograr el desarrollo local para el área.

El problema surge de la necesidad de vincular la valorización del patrimonio expresando en el Centro Histórico de Quetzaltenango y su utilización en el sector turístico, dentro del marco de desarrollo local, de equilibrar los posibles beneficios y perjuicios, que pueda ocasionar, tanto a la población como al mismo patrimonio, y de orientar las inquietudes que al respecto, manifiestan los diferentes actores locales.

La demanda turística puede contribuir a revitalizar algunas zonas deprimidas del casco histórico de la ciudad y a la conservación de su patrimonio. El uso del patrimonio para el disfrute turístico controlado, crea en cierta forma una integración y complementariedad entre ambos, que permite generar nuevas actividades económicas al mismo tiempo que se revitaliza y se conserva el patrimonio.

En Centroamérica, el interés de las autoridades por promover a la región como destino turístico, se manifiesta en esfuerzos de cooperación en el ramo, (González, M., 1999) el Consejo Centroamericano de Turismo, integrado por los ministros del ramo del Istmo, han ratificado la creación de la Organización Centroamericana de turismo, "OCAT", ésta será una agencia especializada en el ramo con participación del sector público y privado de naciones del área, con el objetivo de promover y vender a Centroamérica como destino turístico en el mercado internacional. Brindará herramientas a los empresarios del turismo para conocer cuáles son las tendencias mundiales de los mercados turísticos y adoptar medidas para tomar las mejores posiciones en ellos.

Una experiencia interesante respecto al patrimonio y turismo, es la que comparte el Plan Maestro de Revitalización de la Antigua Guatemala, en el capítulo referente al Estudio Turístico para el Centro Histórico de la Antigua Guatemala, en el cual, se expresa que el fenómeno turístico, a pesar que de alguna forma es de las mayores

fuentes de ingresos para el lugar, que propicia en cierta medida el mantenimiento de la imagen urbana, también ha contribuido al desplazamiento de la población residente en el centro histórico, debido al incremento en el costo de vida en el lugar y al alza en el valor de la tierra, la cual es alcanzable solamente por extranjeros.

Se conocen varias experiencias o antecedentes de otros autores en distintos países, que vienen a ilustrar el tema, así, los estudios realizados por estudiantes de la Universidad de Harvard, cuyo trabajo titulan "Revitalización del Casco Histórico de Toledo", realizado en 1995, apuntan en un capítulo especial respecto a la actividad turística (Sanchis, G. 1995) que con frecuencia su culpable a la misma de ser la causa de la disminución de la calidad de vida en el casco antiguo porque atrae mucha gente con corta estadía y pocos gastos en el lugar, pero a la vez, es una importante fuente de vitalidad. En el casco histórico de Toledo el turismo se ve influenciado no sólo por su gran herencia histórica y artística sino también por su situación geográfica en el centro de España, a sólo 70 Km. De Madrid. Señala los principales beneficios que los turistas les proporcionan:

- Constituye una importante fuente de empleo y actividad económica, en cuanto al empleo, proporciona una diversificación del mismo frente a la excesiva dependencia del casco en empleos de servicios y es una oportunidad para personas sin titulación universitaria.
- Genera rentas por medio de las ventas de entradas y tasas que ayudan a mantener en parte, los museos y monumentos históricos.

Dentro de los principales costos para la ciudad indica:

- El volumen de turistas aleja de la experiencia cultural histórica de la ciudad.
- Desplaza actividades residenciales, principalmente a lo largo de las principales rutas turísticas.
- Los precios son más altos.
- Alteran los acontecimientos culturales locales.
- Los productos artísticos y artesanales adoptan estándares de baja calidad para abastecer al turista de recuerdos baratos.

Para equilibrar los puntos anteriores, plantean adoptar las siguientes estrategias:

- Aumentar los ingresos provenientes de los turistas que están en Toledo un solo día.
- Aumentar la proporción de turistas que se quedan durante la noche.

(Prado, L., 1998) en el Seminario "El Planeamiento y la Gestión de los Centros Históricos", realizado en Cartagena de Indias en noviembre de 1998, relata "una breve descripción del Plan de Rehabilitación de las Áreas Históricas de Potosí" en la cual comparte el Plan de Turismo, al que se refiere como una demostración de las posibilidades de desarrollar ese sector con los recursos disponibles, en el objetivo de duplicar el flujo a corto plazo, sin que por ello se deje de resaltar los problemas mayores que dicha ciudad posee (aeropuerto, carreteras, transporte, etc.) pero que

se escapan de las posibilidades de actuación de dicho plan. Han estudiado módulos en relación con los atractivos, los servicios turísticos y la promoción para elevar la pernoctación de 1.4 noches por turista a tres noches, y el gasto por turista de 30 dólares promedio a 60 dólares. Este plan ha puesto en marcha algunos programas como la apertura inmediata de varios atractivos turísticos y su vinculación a través de un bono, y la construcción de una caseta móvil de promoción turística para ferias y exposiciones que a recorrido varios distritos del país.

También han desarrollado un "Programa de Participación Pública" que pretende integrar a la población en la tarea de la rehabilitación de las áreas históricas de Potosí. Han realizado visitas guiadas a los sitios patrimoniales para niños y jóvenes, en los barrios se tienen charlas y presentación de proyectos específicos para su coordinación e implementación. Considera que el Plan General de Rehabilitación de las áreas Históricas de Potosí traerá un amplio beneficio a la región deprimida de Potosí.

En el mismo seminario, (Zilbeti. J, 1998) comparte la experiencia del Plan de Rehabilitación de Areas Históricas de Sucre, el cual, en una primera fase, entre otros, se montó el Equipo de Turismo, el cual generó un banco de datos cuantitativo y cualitativo sobre la problemática turística, además de plantear proyectos de preinversión y señalar directrices iniciales, en su segunda fase se proponen cuatro líneas políticas estratégicas de la ciudad de Sucre:

- SUCRE CULTURAL
- SUCRE TURISTICO
- SUCRE CENTRO MEDICO
- SUCRE PRODUCTIVO

Para ello, el Plan lleva la siguiente misión:

- Lograr la Rehabilitación del Centro Histórico de sucre en un marco de 15 a 20 años.
- Lograr que Sucre se convierta en un Centro Turístico de importancia Nacional.

Para esto, el Plan de Revitalización organiza y selecciona las acciones y tareas dirigidas a dar algunas respuestas válidas al SUCRE CULTURAL y al SUCRE TURISTICO, esperando con esto contribuir a que la visión política unida a la acción técnica pueda tener resultados claros y precisos en la construcción de la nueva ciudad de Sucre.

Describe algunas de las acciones llevadas a cabo por el equipo de turismo:

- Seminario de Capacitación para guías de Turismo.

- Visitas para el control de calidad de los establecimientos de hospedaje y turismo, coordinando esta actividad con instituciones de la Municipalidad del lugar.
- Participación del Plan de Rehabilitación en ferias nacionales e internacionales.
- Inventariación de los artesanos de la ciudad y de las tiendas que venden artesanías.

(Viña, A. 1998) Manifiesta en "Las Variables sociales y la actividad económica en la Planificación del Centro Histórico", referente al poblado de Santiago de Compostela, se señala que dependiendo de las zonas, la política urbanística que planificaran tenía que hacer frente a los siguientes aspectos:

- Avance del proceso de terciarización de los edificios originalmente destinados a vivienda.
- Presión inmobiliario para el abandono de las viviendas del centro histórico por sus habitantes tradicionales,
- Deterioro del patrimonio construido y del ambiente urbano.

En este contexto, la política urbanística se planteó simultáneamente en dos planos de intervención, el de estrategias generales sobre la ciudad definidas en el Plan General Municipal y el plano de las acciones específicas sobre la Ciudad Histórica, definidas en el Plan Especial de Protección y Rehabilitación de la Ciudad Histórica, ambas elaboradas simultáneamente y por el mismo equipo. De esta forma, se pretendió afirmar que la acción de mejora del patrimonio cultural en el marco de una acción generalizada de recualificación y reintegración urbana llega a todos los espacios de la ciudad.

Los objetivos del Plan Especial, se agrupan en las siguientes líneas estratégicas:

- Preservar y recuperar el uso residencial de los edificios de la ciudad histórica bajo el criterio de defender la diversidad social.
- La mejora de los servicios a la población.
- La consolidación de funciones centrales y de la actividad económica.

Respecto a éste último punto, se menciona que la ciudad histórica de Santiago de Compostela, se reivindica como un espacio de relación y encuentro de toda la ciudad y de ella con los visitantes atraídos especialmente por el "Primer Itinerario Cultural Europeo, constituido por el Camino de Santiago". Esto lo ha convertido en destino de viaje de flujos de visitantes de diverso origen y condición, en expansión (Previeron diez millones de turistas para 1999), en una amplia segmentación: turismo cultural, de negocios, científico, de naturaleza, religiosos, etc. Pero a la vez, ha alcanzado un nivel de infraestructuras de recepción que le permite responder eficientemente a la demanda. De esta forma se está produciendo una importante modernización y diversificación de la base económica de la ciudad histórica con la recuperación del comercio, la hotelería, los servicios y las instalaciones hoteleras "con encanto". Se ha

alcanzado una mejora sustancial de la calidad ambiental y de vida, con una transformación urbanística cuidadosa que está facilitando el reequilibrio funcional y material de las periferias históricas.

(Samanez, R. 1992) Referente a la experiencia de la Ciudad de Cuzco, en relación al turismo, se apunta, que cuando la actividad turística constituía el principal rubro de ingresos de la ciudad, proliferaron los hoteles, las agencias de viajes y los negocios de venta de artesanías, incrementándose la demanda de locales céntricos y motivando el desplazamiento de los inquilinos de viviendas y de los que regentaban locales de servicios y pequeños comercios de barrio.

Los usos terciarios, que ofrecen mayor rentabilidad, sustituyeron a las viviendas, así, el sector antiguo del Cuzco se empezó a definir como lugar de servicios, atractivos turísticos y establecimientos vinculados a esa industria. Se hizo notoria la congestión vehicular y la demanda de espacios para estacionamiento durante el día, con el consecuente despoblamiento en horas de la noche.

Al crecer la población migrante, luego del terremoto de 1950, aumentaron los requerimientos de espacios para desplegar las actividades de comercio informal en forma ambulante, única salida para la gran mayoría de personas que carecen de ocupación y empleo fijo, en la etapa de reconstrucción se requirió gran cantidad de mano de obra, lo que desencadenó un notable crecimiento de la población que se estableció en asentamientos urbano marginales y contribuyó a la tugurización del centro histórico. Este terremoto afectó también en la configuración del centro histórico, mediante las excesivas e injustificadas demoliciones llevadas a cabo. Al considerar el centro histórico como incómodo y obsoleto las clases pudientes se desplazaron a las afueras, seguidas luego por las clases medias, dando lugar a la ocupación de las viviendas en forma tugurizada y subdividida por la gente de menos recursos.

A raíz de lo expuesto con anterioridad, ha habido esfuerzos para salvaguardar el patrimonio, apoyados por la UNESCO y esfuerzos propios de los ministerios respectivos, pero hasta 1970, con la presencia nuevamente de la UNESCO en colaboración con el Instituto Nacional de Cultura, se formularon proyectos y ejecución de obras de restauración de monumentos en Cuzco y su región. Se impartieron cursos de capacitación a arquitectos y se proyectaron alternativas para la conservación del área histórica. En 1987 se logró la creación de la Oficina de Estudios y Proyectos de la Municipalidad, que se encargaría de la actualización del catastro urbano, la elaboración de un nuevo Plan Director y la de un reglamento edilicio del centro histórico. Lamentablemente su producción quedó truncada después de la etapa de diagnóstico y lineamientos para la propuesta, debido a que la siguiente administración municipal le restó importancia y cerró la oficina.

En relación al patrimonio y el desarrollo local, un aspecto muy importante a tomar en cuenta es la participación de los actores locales.

(Pulín, F., 1998) en su ponencia titulada "Metodología de la Rehabilitación", al hablar de la relación con los habitantes, indica que la primera relación consiste en un amplio contacto con ella explicando el propósito de la rehabilitación, comenta que en la Habana Vieja, debido a que el nivel de instrucción de la población es alto, utilizaron para ellos trípticos con planos, esquemas y datos escritos. Indica que es necesario buscar la colaboración de expertos y el apoyo de los líderes naturales de la comunidad para poder detectar precisa y cuidadosamente los problemas y establecer su jerarquía a los ojos de la población. Los habitantes entonces, ayudan a elaborar el plano de lugares del área de rehabilitación. La ciudad, el barrios, tiene sus ritos, sus puntos de encuentro y desencuentro, sus zonas prohibidas, peligrosas, sus espacios de fiesta, y es necesario conocerlos antes de actuar, porque no deben fracturarse las relaciones del ámbito.

Las conexiones básicas con la comunidad son las que se establecen a través de agrupaciones, hermandades, partidos políticos o asociaciones de cualquier tipo, incluyendo también aquellas exteriores al área a rehabilitar; pues es necesario estar conscientes que cualquier actuación sobre el Patrimonio Urbano, trasciende de un barrio específico y alcanza a todo el asentamiento.

(Lungo, M., 1999) Señala en el Documento provisorio sobre elementos y orientaciones para concebir un proyecto urbano participativo en Santa Tecla, el Salvador, que Santa Tecla posee una riqueza patrimonial y urbana que le confiere un gran potencial como "Centralidad de referencia" en el área metropolitana de San Salvador, pero que al mismo tiempo en un área cuyo patrimonio urbano se encuentra en riesgo de destrucción, además de sus problemas de naturaleza social y ambiental, por lo que los objetivos de un plan de rescate y regeneración del centro histórico no se puede aislar de los grandes objetivos de planificación municipal y metropolitana. De esta manera, los problemas del Centro Histórico tendrán soluciones durables siempre y cuando se trate de manera concomitante con el resto de problemas urbanos de la ciudad, para evitar el peligro de concebir un "Centro Segregado" de las realidades locales. Para ello, señala, el trabajo Municipal y la participación ciudadana es muy importante, el trabajo debe llevar necesariamente tanto la concepción de estructuras administrativas y participativas como leyes y ordenanzas urbanas, dentro de este contexto, proponen cinco orientaciones de política municipal:

- Consolidar el "viejo centro" y sus funciones centrales (residenciales, comerciales, culturales, etc.)
- Estructurar el centro a partir de "puntos de equilibrio urbano"
- Relacionar estos puntos entre sí y con el resto de la ciudad.
- Integrar el patrimonio inmobiliario al desarrollo urbano del centro.
- Reconquistar y proteger el espacio público
- Abrir la ciudad a la vida local.

(De Freitas, A., 1992) La experiencia de revitalización en Río de Janeiro, representada por el proyecto del "Corredor Cultural", surge debido a la apertura política de los años setentas, cuando las asociaciones vecinales se manifiestan en contra del permanente deterioro de la ciudad; luego en 1979 surge en la Prefectura del Río el proyecto "Corredor Cultural", el cual responde a una cierta expectativa sobre los destinos de los lugares más tradicionales de la ciudad.

Desde el punto de vista social, el proyecto se mostró sensible a los segmentos involucrados, proponiendo respetar sus intereses y características específicas e involucrarlos en la toma de decisiones. En lo económico se buscó mantener la dinámica de las actividades del pequeño comercio, valorizándolas frente a los sectores de mayor envergadura, a través de la recalificación de su espacio. En cuanto al campo ideológico se evitó "el abordaje totalizante y reparador" de los planes urbanísticos anteriores y se buscó resaltar el valor simbólico de los espacios y actividades considerados "atrasados" por la visión progresista del desarrollo. En la esfera cultural el plan buscó rescatar el papel simbólico del pasado, como elemento transformador del conocimiento e informador del futuro. De ésta forma, el Plan compatibilizó la necesidad de la preservación y la demanda del desarrollo, de manera de no romper el equilibrio del área central, mediante la recalificación de sus áreas: mejoramiento de los espacios públicos, utilización de lugares ociosos, promoción de eventos que valorizasen el aspecto escenográfico de las construcciones, etc.

1.1. SECTOR TURISTICO:

Diversas disciplinas han estudiado al sector turismo, desde sus propios puntos de vista: la antropología, analizándolo como acción cultural (nace de motivaciones culturales y al mismo tiempo es factor de mutación cultural); la geografía, que estudia la dimensión espacial, las funciones de las áreas turísticas y analiza los impactos sobre el paisaje; las ciencias estadísticas y la sociología, en el sentido en que el turismo adquiere una fuerte relevancia social con profundas relaciones en la vida moderna, sus estilos y modelos de comportamiento; la economía como un producto de consumo que provoca una transferencia espacial de capital, estudia los flujos turísticos y las diferentes técnicas de gestión de las empresas turísticas. Recientemente se proponen definiciones más globales, pensando en las relaciones que se establecen entre el turista, la infraestructura turística y los servicios; relaciones que tienen consecuencias sociales, económicas, geográficas y políticas.

La Organización Mundial de Turismo (OMT) (1993), explica que el turismo comprende las actividades que realizan las personas durante sus viajes y estancias en lugares distintos al de su entorno habitual por un período de tiempo consecutivo inferior a un año, con fines de placer, por negocios u otros. Pellicer (1996) agrega que esta actividad también ofrece la posibilidad de conocer y entrar en contacto con otras culturas, manifestaciones humanas y de la naturaleza, "es generar un tejido de múltiples relaciones de impacto social, económico y cultural".

El turismo, fenómeno social, se convierte en el siglo XX en una necesidad primaria del hombre, gracias a la acción concomitante de varios factores, como el nacimiento de grandes conglomerados urbanos y el aumento del tiempo libre. Se presenta como un medio de comunicación e intercambio entre culturas, de manera que incide de forma relevante en la sociedad donde se desarrolla.

En Guatemala, el sector turismo, es considerado como uno de los principales motores para lograr un desarrollo sostenido, razón por la cual las instituciones públicas y privadas ven en la singularidad de recursos que posee el país, un potencial de desarrollo a explotar.

Este fenómeno es de carácter mundial, la OMT certifica su importancia al proporcionar los siguientes datos:

- Los ingresos por turismo internacional representaron en 1995 más del 8.5% de los ingresos por exportaciones a escala mundial, por delante de cualquier otra categoría de exportaciones. Asimismo, estos ingresos suponen un tercio de todo el comercio mundial de servicios.
- El binomio viajes-turismo, constituye la mayor fuente de empleo en la mayoría de los países: en 1988 ocupa a más de 101 millones de personas, uno de cada 16 trabajadores.

- En 1998, el turismo internacional a los países de Centroamérica experimentó un aumento del 16% en las llegadas, los ingresos en ésta área aumentaron en un 15% para el mismo año, siendo el más elevado de entre todas las subregiones de las Américas. Los tres principales destinos son Costa Rica, Guatemala y El Salvador.

En Guatemala, el sector turístico se ha consolidado como la segunda fuente de ingresos después de las exportaciones de café. Según datos de la OMT (1989-1998), la tasa de crecimiento anual medio en llegadas de turistas para Guatemala es del 4,3%, mientras que la de ingresos es del 11,2%. Según datos del INGUAT, el ingreso de divisas por turismo, para el año de 1999, es de 570 millones de dólares americanos, con un total de 822,695 visitantes ingresados al país el mismo año.

El fenómeno del turismo nace tras la Segunda Guerra Mundial; en Guatemala, el turismo se empieza a desarrollar en la década de 1960, con una etapa de crecimiento, hasta 1979. Este crecimiento coincide con un ciclo de bonanza en la economía internacional y nacional; pero a partir de 1980 a 1984 el ingreso de turistas al país desciende significativamente debido principalmente a la agudización de la violencia y al inicio de una recesión económica mundial. Entre los años 1985 a 1996 la actividad experimenta un período de recuperación con una tendencia positiva, al pasar de 251,946 a 520,085 turistas, obedece el cambio, al proceso de democratización del país y a la firma de los Acuerdos de Paz.

Lo anterior, demuestra que el sector turismo se ve afectado por factores exógenos y endógenos, lo que condiciona fuertemente el mercado turístico, desde el punto de vista de la oferta y de la demanda.

Las formas en las cuales se presenta el fenómeno turístico son numerosas. Una de las características principales del desarrollo turístico de los últimos años es la multiplicación de los segmentos de la demanda, conexas con la ampliación de las maneras de utilización del tiempo libre y con las posibilidades que la oferta ha creado. Si son producidas numerosas formas de hacer vacaciones, se puede hablar de "turismos diferentes". Las variadas tipologías se individualizan sobre la base de las diferentes características del viaje y de la estadía: el tipo de localidad y la posición geográfica; las motivaciones que originan el viaje; las características temporales, o sea el período y la duración en que se produce el desplazamiento; la manera como se hace y finalmente las categorías de los sujetos.

Es evidente, la necesidad de conocer las tendencias del mercado turístico, según Garrido, (1996) durante los próximos años la demanda turística va a verse influenciada por dos factores primordiales:

- Los consumidores darán a los viajes un lugar más destacado entre sus preferencias personales.

- Los sujetos individuales recibirán una atención más personalizada por parte de la industria turística.

El mismo autor, afirma que existen cuatro grandes tendencias sobre las cuales la industria turística hace énfasis:

- Paquete individualizado frente a paquete estándar.
- Turismo ecológico
- Turismo de larga distancia
- Turismo temático y activo

Y menciona una quinta, como una de las más recientes y que está tomando fuerza: **TURISMO CULTURAL.**

1.1.1 TURISMO CULTURAL:

La OMT define el turismo cultural como la "Inmersión en la historia natural, el patrimonio humano y cultural, las artes y la filosofía, y las instituciones de otros países o regiones". La firma LORD de Estados Unidos, lo denominan como **TURISMO DEL PATRIMONIO:** "visitas de personas no pertenecientes a la comunidad anfitriona, motivadas total o parcialmente por el interés en el patrimonio cultural y/o histórico que ofrece una comunidad, región, grupo o institución". Son personas a las que les interesa la cultura, los monumentos, el trato con la gente, sus tradiciones.

El turismo cultural, junto con el turismo ecológico, son el segmento de más rápido crecimiento dentro de la industria turística, según un estudio realizado por el Stanford Research Institute en 1991, se preveía un crecimiento anual del conjunto de la industria turística del 8% para los próximos años, mientras que el segmento de turismo cultural podría llegar al 10-15% y el ecológico al 25-30 %, estas previsiones son más interesantes al saber que ambos son fácilmente combinables, tal es el caso del potencial turístico que posee Quetzaltenango.

Según Garrido, (1996) el público que conforma ambos segmentos, posee una capacidad adquisitiva media superior a la del conjunto del mercado, es un público más respetuoso con el entorno y las personas que lo habitan, cualidad que permite que este segmento de la industria turística tenga un crecimiento sostenido con más facilidad que el turismo tradicional. Enumera las siguientes características:

- Gasta más dinero durante sus vacaciones que el turista tradicional.
- Tiene una mayor tendencia a alojarse dentro de la comunidad que visita, en lugar de utilizar resorts turísticos especializados.
- Se integra en el área objeto de su visita, pasa más tiempo allí que el turismo tradicional.

- Es más educado y respetuoso, tanto con la gente como con el entorno.
- Exige un nivel más alto de infraestructuras y servicios, pero sabe valorarlo y pagarlo.
- Se incluye más mujeres que hombres. Tiende a ser gente de edad adulta.

Ante esta situación, han reaccionado organismos internacionales, encargados de la conservación del patrimonio, tal es el caso del Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS) que publica en 1976, una Carta sobre el Turismo Cultural, de donde se extraen según Garrido, los siguientes puntos más importantes:

1. El turismo es un fenómeno social, cultural y económico de carácter irreversible. Su influencia sobre monumentos y sitios es particularmente importante, y aumentará dadas las tendencias actuales.
2. Esta significativa influencia del turismo sobre el entorno en general y el patrimonio histórico en particular, debe ser cuidadosamente estudiada para paliar sus posibles efectos negativos.
3. El turismo cultural tiene un lado positivo: el deseo de contemplar el patrimonio cultural de la humanidad puede ayudar a mantenerlo en buen estado, ya que si se descuida su conservación puede descender el número de personas interesadas en visitarlo.
4. A pesar de la idea expresada en el punto anterior, la realidad es que el turismo provoca efectos tremendamente negativos sobre el patrimonio, ya que la mayoría de las veces, el uso de monumentos y sitios es demasiado presionante (por masivo e incontrolado).

Es evidente, las contradicciones que genera la relación turismo - patrimonio: el turismo necesita satisfacer demandas cada vez más exigentes, el "conservacionista" quiere salvaguardar a toda costa el patrimonio, los políticos necesitan instrumentos de desarrollo local, el patrimonio es uno de ellos.

Surge un sistema formado por un conjunto de elementos interrelacionados e interdependientes, por ende, cualquier modificación que se realice en una parte del sistema tendrá un impacto directo o indirecto sobre los demás elementos. Las variables fundamentales del sistema son la demanda y la oferta. Las relaciones entre ellas determinan impactos, sean positivos o negativos, en el territorio, en el ámbito económico, social y ambiental como se observa en la figura 1, a continuación.

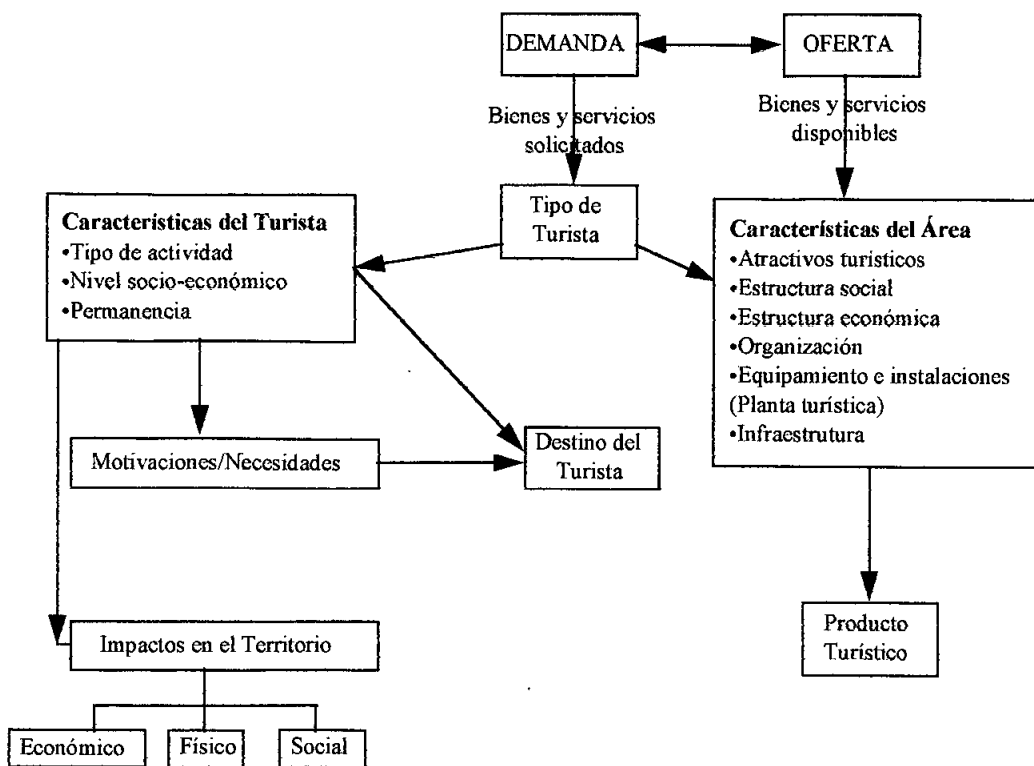


Figura 1. Componentes del sistema turístico. (Scarpellini, P. 1999)

El turismo, obtiene su propio desarrollo que se convierte en el desarrollo de la comunidad en la que se realiza, si es capaz de equilibrar los efectos positivos y negativos, de manera de lograr mejorar la calidad de vida de la población, el mantenimiento y mejoramiento del patrimonio y la satisfacción del visitante.

1.2 EL PLAN MAESTRO DE REVITALIZACIÓN:

1.2.1 EL PATRIMONIO:

La palabra "patrimonio" procede del latín *patrimonium* y el término "patrimonial", significa *lo que pertenece a alguno por razón de su patria o padre*. Es entonces la herencia común de un pueblo, transmitida de generación en generación. Para Sanz, N (1996) "el patrimonio es una tarea, un recurso ubicuo, una necesidad socio-económica y una contribución a la causa social que recupera e incorpora a la lectura presente del pasado el significado de la historia remota o inmediata; es un aprendizaje. Por lo tanto se puede considerar que va más allá de lo histórico y tiene que ver con las formas de cómo vivir y reconocer el pasado, de construir el imaginario colectivo y con ello las formas de instrumentalizar su

papel a través de los distintos momentos históricos" El concepto de patrimonio, entonces, según la autora citada, implica a las personas, los bienes materiales y saberes transmitidos hasta hoy, tal es el caso del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango.

1.2.2. CENTRO HISTORICO:

Un centro histórico es, según la complementación de la Carta de Venecia: "Carta Internacional de Centros Históricos 1983/1984" la particular combinación de monumentos históricos y de valores sociales, económicos, culturales y arquitectónicos concentrados en un área específica. El concepto "histórico" no puede ser limitado a un período particular en el tiempo y no debe excluir conjuntos de tiempos recientes.

Los centros históricos, por sí mismos y por el acervo monumental que contienen, representan un incuestionable valor cultural, además de económico y social.

En la actualidad, los centros históricos sufren las repercusiones de las estructuras socioeconómicas contemporáneas, que se manifiestan principalmente en la progresiva absolvencia física y funcional de los inmuebles, el conflicto entre las estructuras y dimensión de las vías públicas y de los sistemas de transporte, la realización de obras públicas inadecuadas y sobre todo la inmoderada expansión de las actividades terciarias. Todo esto crea una destrucción de la calidad del habitat y la relación armónica del hombre con su medio ambiente.

Muchos de los centros históricos de latinoamérica, han sido preservados por su valor cultural y turístico, los gobiernos, organizaciones y empresas privadas han invertido en materia de conservación y restauración aplicando criterios limitados que no resuelven en definitiva el problema de los Centros Históricos, por no estar orientadas a procurar principalmente el bienestar de la comunidad que lo habita.

La conservación de los centros históricos debe ser integral, los propósitos para preservar los centros históricos son, encontrar el equilibrio entre satisfacer los requerimientos y las aspiraciones humanas generadas por los constantes cambios y la conservación de los conjuntos arquitectónicos. Debe revitalizar no solo inmuebles, sino también la calidad de vida de la sociedad que los habita, aplica su capacidad creativa, busca sus propias potencialidades.

La revitalización de los centros históricos exige un enfoque de planeamiento, integrándola a los planes directores de desarrollo de la ciudad y del territorio en el que se encuentra.

La protección de un centro histórico, al contrario de lo que parte de la población opina, no significa el cese del desarrollo de la ciudad, por el contrario, el centro debe responder a las demandas crecientes y variables de la sociedad de hoy. De allí surgen grupos, iniciativas y programas internacionales interesados en apoyar a ciudades que posean centros históricos deprimidos o en proceso para ello. Dentro de éstos, Quetzaltenango, al igual que otras ciudades, reciben el apoyo del Programa de Revitalización de Centros Históricos de Iberoamérica, a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional (A.E.C.I.).

1.2.3. EL PROGRAMA DE REVITALIZACIÓN DE CENTROS HISTÓRICOS DE IBEROAMÉRICA.

En los primeros 80 años de presencia española en América, se fundaron más de 250 ciudades, las cuales presentaron un crecimiento físico y demográfico lento hasta la década de los 50, a partir de aquí, se produce una ruptura entre las ciudades y sus centros, aparece el concepto de "Centro Histórico". El progreso de los años 60 inicia en los cascos antiguos un proceso de destrucción, sustitución y ruptura que conducen en muchos casos a la desesperación total del centro histórico. Esta realidad, da origen en 1982 al Programa de Revitalización de Centros Históricos de Iberoamérica, que promueve un acercamiento real a los problemas de dichos centros, entendidos no sólo como "Patrimonio Cultural" sino como "Patrimonio Social Colectivo".

En publicaciones realizadas por motivo del "Quinto Centenario", aparecen los objetivos del programa de revitalización, así:

1. Contribuir a la recuperación de los Centros Históricos Iberoamericanos.
2. Formación y cualificación de los miembros de los equipos redactores, con el fin de crear cuadros técnicos experimentados en la resolución real de la compleja problemática que afecta a estos conjuntos urbanos.
3. Desarrollar "Proyectos piloto" que puedan servir de base y escuela que multiplique estas intervenciones en los países donde se producen.
4. Explorar nuevos caminos de entendimiento y conocimiento mutuos, entre los técnicos españoles e iberoamericanos, gracias al trabajo conjunto en proyectos concretos.

Un estudio de revitalización Integral, es un trabajo de planeamiento urbano que afecta a conjuntos edificados y urbanizados en situación de desorden estructural y que, introducen la componente de "estructuras urbanas con valor histórico-artístico".

El contenido fundamental de un programa de revitalización es el siguiente:

1. Redacción de una Normativa Urbanística.
2. Realización de un Programa de Proyectos de Intervención

3. Creación permanente de Oficinas del Centro Histórico
4. Financiación conjunta del Programa de Proyectos de Intervención.

1.2.4. PLAN MAESTRO DE REVITALIZACIÓN DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO.

Dentro de este marco, surge el Proyecto del Plan Maestro de Revitalización del Centro Histórico de la Ciudad de Quetzaltenango, mediante un convenio suscrito en 1997, entre la Municipalidad de Quetzaltenango y la Agencia Española de Cooperación Internacional, (dentro del Programa de Revitalización de Centros Históricos de Iberoamérica) con el aval del Ministerio de Cultura y Deportes.

El área (ver plano T/1) del centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango es de 111.94 Ha., 14,673 habitantes y 1,869 edificaciones. Sus límites según el Instituto de Antropología e Historia son para el perímetro A: Partiendo del eje de la 5ª. Calle y Parque Bolívar una línea continua hasta la 4ª. Avenida; siguiendo el eje de la 4ª. Avenida hasta la 3ª. Calle y 7ª. Avenida o diagonal 3; siguiendo el eje de la 3ª. Calle hasta el eje de la 10ª. Avenida hasta el eje de la calle "C" siguiendo el eje de la calle "C" hasta el eje de la 12 avenida, siguiendo el eje de la 12 avenida hasta el eje de la calle Rodolfo Robles, siguiendo el eje de la calle Rodolfo Robles hasta el eje de la 20 avenida; siguiendo el eje de al 20 avenida hasta el eje de la 4ª. Calle; siguiendo el eje de la 4ª. Calle hasta coronar la plaza de El Calvario continuando con la diagonal hasta el eje de la 8ª. Calle; siguiendo el eje de la 8ª. Calle hasta el eje de la 13 avenida; siguiendo el eje de la 13 avenida hasta el eje de la 11 calle; siguiendo el eje de la 11 calle hasta el eje de la 5ª. Avenida; siguiendo el eje de la 5ª. Avenida hasta el eje de la 10ª. Calle; siguiendo el eje de la 10ª. Calle hasta el eje de la 3ª. Avenida, siguiendo el eje de la 3ª. Avenida hasta coronar la plaza Bolívar cerrando con el eje de la 5ª. Calle zona 1.

El área "B" queda comprendida así: Partiendo del eje de la 4ª. Calle y eje de la 14 avenida zona 3 siguiendo una línea continua al eje de la 4ª. Calle hasta el eje de la 16. avenida; siguiendo el eje de la 16 avenida hasta el eje de la 3ª. Calle; siguiendo el eje de la 3ª. Calle hasta el eje de la 14 avenida; siguiendo el eje de la 14 avenida hasta el eje de la 3ª. Calle zona 3.

Según el Director Local, de la Oficina del Centro Histórico de Quetzaltenango, es necesario ampliar dichos límites, los cuales están pendientes de aprobación por parte del Concejo Municipal, y son los siguientes: (Plano T/7) del Instituto Normal para Varones de Occidente (INVO) ubicado en la intersección de la 12 avenida y 1ª. Calle de la zona 3, tomando dirección sur por la 9ª. Avenida de la zona 1, enlazándose con la diagonal 4 con la Pila del Caracol, doblando en dirección suroeste, en busca de la 2ª calle de la zona 1, continuando por ella en dirección sureste, hasta la 8ª. Avenida, doblando en dirección noreste hasta la

calle Cirilo Flores y de ésta hasta llegar a la 7ª. Avenida, doblando en dirección sureste hasta la 3ª. Calle y por ésta en dirección sureste hasta llegar a la intersección entre la diagonal Agatón Boj y la 4ª. Avenida de la zona 1. Continuando por la 4ª. Avenida en dirección sur, hasta la 5ª. Calle, doblando hacia el este hasta llegar al parque bolívar, incluyendo éste y su conjunto, retomando la 2ª. Avenida en dirección sur, hasta llegar al conjunto y templo de la Iglesia San Bartolomé, el cual es bordeado buscando la 8ª. Calle en dirección noreste hasta la 3ª. Avenida de la zona 1, doblando en dirección sur, hasta la 10 calle, doblando al sur por la 4ª. Avenida, doblando en dirección oeste por la 11 calle, abarcando en su trayecto el conjunto y templo de la Iglesia La Transfiguración, a la altura de la 5ª. Avenida en dirección sur, así como la plazuela San Antonio y su entorno natural adyacente, a la altura de la 13 avenida, hasta llegar a la 15 avenida de la zona 1. Tomando por la 15 avenida de la zona 1, en dirección norte hasta llegar al parque Paco Pérez y su conjunto, doblando por la 8ª. Calle en dirección oeste, hasta llegar al templo de la Iglesia El Calvario y el parque del mismo nombre, frente a la puerta principal de entrada al Cementerio General, doblando en dirección norte, por la 21 avenida hasta llegar a la 2ª. Calle, doblando en dirección este, hasta la 20 avenida, doblando en dirección norte hasta llegar a la calle Rodolfo Robles. Continuando por la calle Rodolfo Robles en dirección este hasta el encuentro con la 15 avenida de la zona 3, doblando en dirección norte hasta llegar a la 1ª. Calle de la zona 3, doblando en dirección este, hasta la intersección entre la 12 avenida y la 1ª. Calle de la zona 3, punto de partida.

Los objetivos generales de dicho proyecto, según su Director Local, son los siguientes:

1. Desarrollar el plan maestro de revitalización, que permita la protección, conservación y valorización del patrimonio cultural del centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango.
2. Elaborar y presentar propuestas de intervención que aporten soluciones a los problemas que enfrenta el Centro Histórico.
3. Mejorar la calidad de vida de los residentes del centro histórico.
4. Promover la participación de la población en la protección, conservación y valorización del centro histórico de Quetzaltenango.
5. Conseguir el incremento de la actividad turística en el centro histórico, convirtiéndose así en un elemento potenciador de la economía local, preservando tanto el entorno natural como el patrimonio histórico cultural.

Un centro histórico conservado, trae ventajas para sus habitantes, es una zona apta para varios usos: residencial, comercial, funciones públicas, cultura, tradiciones; posee una adecuada escala humana, a diferencia de lo que podría ser una ciudad nueva. Los ciudadanos conocedores de su historia experimentan al conservar sus edificios y el espacio público, un sentimiento de continuidad e identidad.

Feilden B Y Jokilehto J., (1995) apuntan: "Un centro histórico es un organismo multifuncional con actividades residenciales, sociales, políticas y económicas. Como ésta es la esencia de una ciudad, el área histórica debe estar bien definida y sus aspectos deben ser considerados y administrados en forma apropiada... El centro histórico es parte de un todo, y debe ser estudiado dentro de la realidad y dinámica actuales, y no como un objeto estático de contemplación y atracción turística"

El proceso de conservación de un centro histórico no se puede tomar como el proceso de conservación de un objeto, pues por ser aquellos la presencia viva del pasado que ofrece los testimonios más tangibles de la riqueza y la diversidad de las manifestaciones culturales, religiosas y sociales de la población, debe realizarse con la colaboración de los habitantes utilizando un sistema normativo como herramienta.

Por otra parte, el patrimonio cultural, se convierte en objeto de la especulación en tanto se constituye en generador de recursos; demanda acciones puntuales, oportunas y acordes a la infinidad de intereses creados en torno a su permanencia.

Las transformaciones de las últimas décadas, han producido importantes cambios en el equilibrio de actividades y funciones en la ciudad histórica y consecuentemente en su función económica dentro del conjunto de la ciudad. Viña, (1998) destaca la importancia de éstos cambios en cuatro aspectos:

- El centralismo
- La terciarización
- El decaimiento de las actividades tradicionales
- El desarrollo del turismo

De allí, que el Plan Maestro de Revitalización del Centro Histórico de la Ciudad de Quetzaltenango, se encuentre realizando el diagnóstico del centro histórico para poder elaborar el Reglamento de Protección del Centro Histórico, éste, manejará aspectos tales como: usos del suelo, tipología de la edificación, imagen urbana, espacios públicos, etc. La conservación del casco histórico de la ciudad, sólo puede llevarse a cabo si el Plan llena las exigencias de la población, goza de su apoyo y de su cooperación.

El turismo, se perfila como un posible generador de recursos, para el mejoramiento de la calidad de vida de la población del centro histórico y para el financiamiento de programas de revitalización y conservación, así lo expresa Chanteloin (1998) "Los éxitos mayores de la conservación del patrimonio se logran cuando el propio patrimonio genera ingresos para pagar los gastos de su conservación... solo hay que reconocer los peligros y tomar las medidas

pertinentes, hecho esto, el turismo se convierte en el principal elemento de sostenibilidad de nuestros centros históricos"

El interés de las autoridades y actores locales, de explotar el patrimonio, tanto natural como cultural de Quetzaltenango con fines económicos, mediante la actividad turística ha aumentado, en el Plan de desarrollo del turismo en el municipio de Quetzaltenango, elaborado por el grupo Gestor¹, se lee: "La mejor oportunidad para convertir al turismo en el auténtico motor del desarrollo local"

En el encuentro para la "Gestión del Impacto del Turismo en los Centros Históricos" de la red Urbal, en donde participó la dirección de la Oficina del Centro Histórico, se plantea un objetivo principal: "Optimizar los beneficios de la presión turística y contrarrestar sus perjuicios", esto demuestra, que es necesario hacer planteamientos integrales en materia de turismo y patrimonio.

Ante ésta necesidad, el Plan Maestro de Revitalización, ha de manejar el tema turismo, tal como lo afirma Guesnier, B. "No podremos continuar siempre con un desarrollo turístico centrado en el patrimonio que se aparte totalmente del desarrollo local."

1.3 DESARROLLO LOCAL:

Los esfuerzos de Guatemala por lograr un desarrollo integral, se consolidan en el marco de los Acuerdos de Paz; se crean instituciones, se hacen investigaciones y se formulan diversos planes y proyectos.

Durante mucho tiempo se interpretó "desarrollo" como el crecimiento económico de un lugar o de una región, sin embargo, se ha hecho evidente que además de esto es necesario alcanzar niveles aceptables en la distribución de ingresos.

La necesidad de lograr la participación de la población en los procesos que los afectan, para lograr también una mejora cualitativa de sus condiciones, ha ido creciendo en importancia hasta convertirse en un componente esencial de los procesos de desarrollo.

La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), (1970) definen el concepto de "desarrollo" así:

"Desarrollo no quiere decir solamente crecimiento económico con finalidad restringida al aumento cuantitativo de la capacidad de producción. Las Naciones Unidas y el Sistema Interamericano han reconocido muchas veces que el desarrollo es un concepto ideológico amplio que implica reorientación del poder político y social, redistribución de los ingresos y amplia participación de todos los sectores de la población en las instituciones sociales y políticas. Para ello el desarrollo en América

Latina debe ser abordado como un proceso de cambio estructural que implica modificaciones tanto en la producción como en las instituciones y requiere la participación creadora de todo el pueblo".

Según el informe de 1998, auspiciado por el Sistema de Naciones Unidas, titulado: "Guatemala, Los Contrastes del Desarrollo Humano", el desarrollo "es un proceso mediante el cual se amplían las oportunidades del ser humano. Vivir una vida prolongada y saludable, adquirir conocimientos, desarrollar destrezas y tener acceso a los recursos necesarios para lograr una alta calidad de vida..."

El desarrollo local, maneja los mismos objetivos, pero la forma de lograrlo es a partir de los recursos propios de cada territorio y de la participación activa de los actores locales. Es una manera de responder a los problemas de depresión de un territorio, pone de relieve las relaciones y vinculaciones de la comunidad y crea solidaridad entre ellos.

Quetzaltenango, poseedor de una amplia riqueza patrimonial, tanto natural como cultural, busca, en esas características un potencial de desarrollo, donde se genere un proceso de diversificación y de enriquecimiento de las actividades económicas y sociales de la ciudad.

Un proyecto de desarrollo local, debe reunir ciertas características:

- **GLOBAL:** debe tomar en cuenta aspectos cualitativos y cuantitativos del territorio, así como los factores estructurales del mismo.
- **OPERACIONAL:** se deben identificar y jerarquizar los problemas y proponer soluciones viables.
- **PARTICIPATIVO:** identificar y lograr la participación de las fuerzas vivas y los actores locales.
- **DINAMICO:** deben ser proyectos de mediano plazo, entre 3 y 5 años.
- **RITMICO:** Es importante tomar en cuenta la características temporales del territorio.

Para Macleod M, (1997) el "desarrollo no se refiere solamente a mejores condiciones económicas de vida, sino al conjunto de dimensiones socioeconómicas, culturales, políticas y espirituales que conforman la vida y el bienestar de las personas y de las comunidades", apunta también que los componentes fundamentales de la noción de desarrollo son " la dignidad humana, la equidad y la justicia social del ser individual y del ser colectivo, organizados alrededor de sus necesidades, intereses y aspiraciones".

Hablar de desarrollo local requiere de un gran esfuerzo de innovación, pues no se puede proponer un solo modelo de desarrollo, sino más bien varias alternativas basadas sobre conceptos de sustentabilidad y de valorización de recursos. En este caso, las líneas de intervención señalan el desarrollo de nuevas relaciones entre las actividades urbanas, de conservación, elementos sociales y el turismo. En un

proyecto de desarrollo la comunidad no solamente debe ser consultada, sino debe participar activamente en su planificación, ejecución y evaluación.

El crecimiento económico por sí mismo no es sinónimo de desarrollo, la modernización de una sociedad necesita la reestructuración de las relaciones existentes entre el gobierno y la comunidad, con el fin de que éstos últimos puedan ejercer cierta influencia en las decisiones que afectan su vida. Para conseguir este objetivo, es importante organizar a la comunidad en asociaciones locales, pues la gente invierte en algo si sabe que forma parte de ello y que puede rendirle beneficios.

En nuestro medio, las alcaldías municipales pueden aprovechar los procesos de descentralización y desconcentración para transformarlos en opciones para el desarrollo local y la participación ciudadana.

La Agenda de Gobierno Municipalⁱⁱ 1996-2000, plantea la imagen objetivo par la ciudad de Quetzaltenango en el año 2000 en los siguientes términos "La ciudad se convertirá en centro cultural por excelencia y por lo tanto en parte del patrimonio histórico de Centro América. Por sus características arquitectónicas, su estructura urbana y la gama de servicios que pueda ofrecer, la ciudad de Quetzaltenango, se constituirá también en un centro de atracción turística y de población estudiantil con una fuerte actividad comercial." Para lograr éstos y otros objetivos, el gobierno municipal, reconoce en su IX. Punto que la participación de los diferentes sectores, es indispensable para el desarrollo de sus objetivos.

El gobierno municipal en ese entonces, especifica en el séptimo punto de su agenda el "Fomento al turismo", y lo visualiza como la actividad económica que presenta las mejores oportunidades para la el desarrollo económico del municipio.

Lo anterior ilustra el marco en que las autoridades están manejando tanto el tema de desarrollo, como el de turismo. El desarrollo local, es el punto de encuentro y de aprovechamiento, entre lo que se tiene y lo que puede venir de fuera, con la dinámica participación de la sociedad que permita la innovación y la realización de proyectos, este proceso no se improvisa, debe ser dirigido por especialistas en desarrollo local, que principalmente fomenten las actitudes necesarias en la población.

1.3.1 DESARROLLO SOSTENIBLE:

El tema de turismo y patrimonio, además de ser considerado dentro del marco del desarrollo local, debe contemplar el concepto de sostenibilidad, que es otra perspectiva del "lograr el equilibrio entre los beneficios y perjuicios" de dicha actividad.

La sostenibilidad como modelo de desarrollo, plantea la necesidad de satisfacer las exigencias actuales de la población, tomando en cuenta las necesidades de las futuras sociedades. La explotación de los recursos, sean éstos naturales, culturales, sociales etc., no debe llegar al punto de agotarlos o destruirlos.

Los principios generales del concepto de desarrollo sostenible, aplicados específicamente al turismo según Figuerola M, (2000) son:

- Crecimiento ordenado (limitado)
- Protección medioambiental
- Aprovechamiento cualificado de los recursos
- Permanencia estable de los comportamientos y actitudes sociales
- Integración del turismo dentro de la naturaleza y el patrimonio
- Conservación integral de todos los recursos
- Participación colectiva en las decisiones de sostenibilidad
- Definición del óptimo valor de dependencia turística

El desarrollo de actividades económicas en el centro histórico constituye un factor relevante para su inserción funcional en el conjunto de la ciudad, siempre y cuando exista una equitativa distribución de los ingresos que logre mejorar la calidad de vida de las personas que habitan el centro histórico; el desarrollo del turismo en un lugar, para que sea rentable, debe dejar beneficios directos a la comunidad receptora y colaborar con la conservación de su patrimonio, sea éste natural o cultural.

ⁱ Grupo formado por miembros del sector privado, que hacen propuestas de proyectos necesarios para el desarrollo de la sociedad quetzalteca.

ⁱⁱ Se estudia la Agenda del Gobierno Municipal anterior debido a que, por un lado, es el mismo Comité Cívico quién está manejando nuevamente al municipio, con las mismas líneas principales de acción y por el otro no se encontró material escrito al respecto, del presente período.

II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA:

En la actualidad la conservación del patrimonio cultural a nivel mundial, ha alcanzado nuevas dimensiones, ha dejado de ser una carga económica para convertirse en motor de desarrollo, las consecuencias económicas pueden contribuir al logro del mejoramiento de la calidad de vida de sus habitantes.

Por ello la revitalización de los centros históricos exige un enfoque de planeamiento, integrándolo a los planes directores de desarrollo urbano y territorial, mismo que se pretende lograr con el Plan Maestro de Revitalización del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango, cuyo objetivo primordial es mejorar la calidad de vida de los residentes en los siguientes aspectos: infraestructura, vivienda, imagen urbana.

La creciente demanda turística que experimenta la ciudad de Quetzaltenango, y específicamente su centro histórico, hace necesario incorporar dentro del Plan Maestro de Revitalización, un estudio específico acerca de cómo el turismo puede promover el desarrollo local de la ciudad a partir de la conservación del patrimonio.

De no ser así, el turismo puede llegar a inferir negativamente tanto en el patrimonio representado por el centro histórico, como en la población residente del mismo, y por consecuencia ir en contra del desarrollo local.

La problemática surge, mediante la siguiente pregunta:

¿CUÁL ES EL VÍNCULO ENTRE EL SECTOR TURISMO Y EL PLAN MAESTRO DE REVITALIZACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO PARA CONVERTIRSE EN UNA HERRAMIENTA DE DESARROLLO LOCAL PARA LA CIUDAD EN SU CONJUNTO?

2.1 OBJETIVOS:

GENERAL:

Determinar estrategias para vincular el sector turismo al Plan Maestro de Revitalización del centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango como herramienta de Desarrollo Local para la ciudad en su conjunto.

ESPECÍFICOS:

- Identificar los beneficios que trae un centro histórico protegido a la ciudad de Quetzaltenango. (culturales, sociales, económicos)

- Identificar cuál es la situación actual del turismo en el centro histórico de Quetzaltenango.
- Determinar la conveniencia para el patrimonio cultural del Centro Histórico de Quetzaltenango, de ser objeto de la actividad turística.(culturales, sociales, económicos)
- Proponer estrategias para el desarrollo local a partir de la conservación del patrimonio cultural y su vinculación con el turismo, en el caso específico del centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango.

2.2 VARIABLES:

- Sector Turístico
- Plan Maestro de Revitalización del Centro Histórico
- Desarrollo Local de la ciudad de Quetzaltenango.

2.3 DEFINICION DE VARIABLES:

SECTOR TURISTICO:

DEFINICION CONCEPTUAL

Para Pellicer, (1996), turismo "Es un fenómeno relativamente reciente, que se realiza con intención fundamentalmente lúdica, al proporcionar no solamente el descanso, si no también la posibilidad de conocer y entrar en contacto con otras culturas y manifestaciones humanas y de la naturaleza, distintas a las cotidianas. Para que éste fenómeno se haya producido en forma masiva en la sociedad avanzada, ha sido necesaria la concurrencia de varios factores:

1. El Desarrollo económico de los países occidentales.
2. El avance tecnológico
3. La facilidad y rapidez del transporte
4. El desarrollo de las telecomunicaciones.

...Es un desplazamiento voluntario y temporal, motivado por el descanso, la salud, la cultura, la recreación, dejando al margen el ejercicio de labores productivas o actividades remuneradas, gracias a lo cual se genera un tejido de múltiples relaciones de impacto social, económico y cultural."

DEFINICION OPERACIONAL:

Personas residentes en otros lugares, que visitan voluntariamente el centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango, en un lapso de tiempo determinado y

con diferentes intereses: ocio, cultura, tránsito; que generan algún tipo de impactos culturales y económicos a la población. El turismo debe mejorar la calidad de vida de la población sin comprometer su cultura autóctona.

INDICADORES:

- Tipo de beneficios que genera el turismo al municipio de Quetzaltenango.
- Tipo de segmentación en el centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango.
- Tipo de oferta y en el centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango.
- Tipo de demanda turística en el centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango.

PLAN MAESTRO DE CONSERVACION DEL CENTRO HISTORICO:

DEFINICION CONCEPTUAL:

Feilden y Jokilehto, (1995): "El Plan definirá las políticas de conservación para cada área e indicará los parámetros para las intervenciones en edificaciones o áreas particulares. Este documento se debe constituir por sí mismo en las referencias fundamentales para el desarrollo urbano de toda la ciudad, así como de sus componentes."

Feilden y Jokilehto, (1995) definen revitalización así: "Significa tomar las medidas de planeación necesarias para mejorar las actividades de un área o una ciudad histórica que haya perdido su función vital original, y como consecuencia las edificaciones históricas y los espacios urbanos se han deteriorado. El objetivo de la revitalización debe ser un balance apropiado entre la conservación y el desarrollo "

DEFINICIÓN OPERACIONAL:

Proyecto directriz, que se elabora actualmente por la Oficina del Centro Histórico de Quetzaltenango, en el que se dictarán políticas dirigidas a encontrar el balance adecuado entre la conservación y el desarrollo, cuyo objetivo principal es mejorar la calidad de vida de la sociedad que lo habita.

En el presente estudio el plan maestro es una manera de involucrar al centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango, como parte integrante del desarrollo local.

INDICADORES:

- Tipos de beneficios económicos y sociales generados a partir de la revitalización de centros históricos en experiencias externas.

- Tipo de estrategias económicas y sociales que propone el Plan Maestro del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango para el mejoramiento de la calidad de vida de sus residentes.
- Nivel de participación de la población en el rescate del centro histórico de Quetzaltenango.
- Tipo de propuestas del Plan Maestro hacia los problemas de desarrollo urbano del Centro Histórico en el conjunto de la ciudad.

DESARROLLO LOCAL:

DEFINICION CONCEPTUAL:

Para Greffe, (n.d.) "El Desarrollo Local es un proceso de diversificación y de enriquecimiento de las actividades económicas y sociales sobre un territorio a partir de la movilización y de la coordinación de los recursos y de las energías"

Según Lepani, (1979) " Desarrollo: ... dos líneas interrelacionadas pero separables analíticamente. Por una parte, el desarrollo tiene que ver con el aumento de la producción de bienes materiales y de servicios. Esta visión del desarrollo es conocida frecuentemente como "crecimiento económico"... tendiente al autoabastecimiento. Por otra parte, tiene que ver con la modificación del proceso de distribución de bienes materiales y la naturaleza de las relaciones sociales... El núcleo entonces, son los cambios básicamente cualitativos y distributivos en la estructura de las sociedades, mediante los cuales se elimina la discriminación y la explotación determinada estructuralmente, se crea y se garantiza una igualdad de oportunidades y se distribuyen de manera más equitativa los beneficios del crecimiento económico entre la población"

DEFINICION OPERACIONAL:

Es la voluntad de buscar, en las características patrimoniales propias (representadas por el Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango), un potencial de desarrollo, donde se genere un proceso de diversificación y de enriquecimiento de las actividades económicas y sociales de la ciudad de Quetzaltenango, mediante la participación los actores locales involucrados al turismo: INGUAT, CAMTUR, CONSORCIO DE EMPRESAS TURISTICAS, ESCUELAS DE ESPAÑOL, MUNICIPALIDAD, ONGS.

INDICADORES:

- Tipo y cantidad de Proyectos a corto y mediano plazo, de desarrollo local y turismo en el centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango.
- Nivel de asociacionismo en el área del centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango, con fines de protección del patrimonio y turismo.
- Indicadores socioeconómicos del centro histórico en relación con el turismo.

2.4 ALCANCES Y LIMITES:

Se pretende definir estrategias para el desarrollo local a corto y mediano plazo, a partir del Plan Maestro de Revitalización del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango y su vinculación con el turismo.

Los límites del trabajo son el área urbana de la ciudad de Quetzaltenango, con especificidad en su centro histórico.

Las principal limitación, es que no existe en el país, experiencias similares ejecutadas, pues el Plan Maestro de Revitalización de la Antigua Guatemala no se puso en marcha, y el Plan Maestro de Revitalización de Guatemala, está recién iniciando, como Plan Maestro; únicamente se cuenta con la experiencia de RENACENTRO, que es un proyecto interinstitucional que en 1990 se integra en el seno del a Municipalidad de Guatemala como "una comisión del centro histórico" encargada de velar por el rescate integral y participativo para el centro histórico de la ciudad capital.

2.5 APORTE:

La investigación reforzará el proyecto del Plan Maestro del Centro Histórico de Quetzaltenango, pues pretende demostrar que la conservación del patrimonio cultural en ésta ciudad, puede convertirse en un medio de desarrollo local que coadyuve a la generación de ingresos económicos y al mejoramiento de la calidad de vida de la población en general, por medio del turismo controlado.

El documento final, será utilizado por la Oficina del Centro Histórico como el estudio específico de turismo, del cual surgirá posteriormente la normativa relacionada con el tema. Por lo que el presente está avalado por la Oficina del Centro Histórico de Quetzaltenango y el Programa de Conservación de Iberoamérica, de la Agencia Española de Cooperación Internacional para Guatemala.

De igual forma, podrá servir de documento de consulta para instituciones relacionadas con el tema. Así como para futuros Planes Maestros de Revitalización, dentro y fuera del país.

III. METODO

3.1 SUJETOS:

Los sujetos objeto de estudio, se clasifican según su especialización:

REPRESENTANTES DE INSTITUCIONES RELACIONADAS CON EL TURISMO: ellos deberán ser los directivos o en su defecto los representantes nombrados por ellos, que posean el suficiente dominio del tema. Se tienen contempladas diez instituciones:

1. Secretaría de Turismo de la Municipalidad: para recabar la información a nivel municipal;
2. INGUAT
3. Asociación de Escuelas de Español
4. Consorcio de Turismo de Quetzaltenango. (Debido a que la CAMTUR filial Quetzaltenango no es representativa del sector, se elige trabajar con el consorcio.)
5. Asociación de Gerentes de Guatemala
6. Grupo Gestor
7. Oficina del Centro Histórico
8. Helvetas ProBosques
9. Comisión de Turismo del Consejo de la Municipalidad de Quetzaltenango.
10. Asociación de Artesanos de Quetzaltenango

TURISTAS: servirá para determinar las tendencias de la demanda turística que existe en la ciudad, los mismos se elegirán por medio de una muestra de 145 sujetos, distribuidos en un 80% para estudiantes de español, quienes son los que permanecen más tiempo en la ciudad y el resto en huéspedes de hoteles ubicados en el centro histórico.

EXPERTOS EN PLANES MAESTROS DE REVITALIZACION DE CENTROS HISTORICOS: se tiene previsto realizar enlaces con oficinas similares en ocho centros históricos dentro y fuera del país:

1. Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango
2. Centro Histórico de la Antigua Guatemala
3. RenaCentro, ciudad de Guatemala
4. Centro Histórico de Granada, Nicaragua
5. Centro Histórico de Puebla, México.
6. Centro Histórico de Oaxaca, México
7. Centro Histórico de Querétaro, México
8. Centro Histórico de Morelia, México

UNIDADES DE ANALISIS:

Para los datos que no necesitan de la opinión del respondente, se utilizarán documentos estadísticos del INGUAT, OMT, Estudio Socio-económico del Centro Histórico, y documentos afines de la Oficina del Centro Histórico.

3.2 INSTRUMENTOS:

Entrevistas semiestructuradas: para conocer la opinión de determinado tema, de forma ordenada para luego mediar y analizar la información. Habrán varios tipos de preguntas: con respuestas dicotómicas, de intervalo de selección única y de selección múltiple, debido a que con las mismas se pretende comprobar los diferentes tipos de indicadores presentados para las variables respectivas. En algunos casos se deja opción a plantear la opinión del respondente, ya que por ser un proyecto en donde el censo es importante, es conveniente conocer las diferentes tendencias que tienen las instituciones en determinado aspecto; ver anexo 2.

La encuesta vía correo electrónico dirigidas a las Oficinas de Centros Históricos de otros países, presentan las mismas características que las anteriores, con la diferencia que no se establecerá una relación directa de diálogo entre encuestador y respondente, ver anexo 4.

Encuestas a Turistas: con características similares, pero de una complejidad mucho menor, se pretende conocer las tendencias de la demanda que existe con relación al patrimonio y la oferta turística y la satisfacción o no que produce en el turista, ver anexo 3.

Hoja de vaciado de datos: en ella se trabajaran los datos mencionados en las unidades de análisis y que servirá como sustento a la propuesta del presente trabajo, ver anexo 5.

3.3 PROCEDIMIENTO:

Una vez elaborados los instrumentos, se procederá a seleccionar a los sujetos de acuerdo a las características mencionadas anteriormente, se pedirá a una cita con ellos y se ejecutará el instrumento.

Las entrevistas semiestructuradas se realizarán personalmente con los sujetos.

Las encuestas vía correo electrónico, se enviaran previo contacto y explicación del cometido de la misma.

Las encuestas a turistas se realizaran por medio de los encuestadores de la Oficina del Centro Histórico.

Con la información recabada, se procederá a su análisis, los cuales servirán para cumplir los objetivos de la investigación.

3.4. DISEÑO:

Con el efecto de definir cuidadosamente la muestra a encuestar dentro de la totalidad de turistas que visitan el Quetzaltenango, según datos proporcionados por el estudio de Equipamiento Urbano de la Oficina del Centro Histórico, se llevó a cabo un muestreo y el tamaño de la muestra de turistas sujetos a entrevista personal, fue determinado en base a la fórmula del teorema del límite central con varianza máxima y a un nivel de probabilidad del 92%, mediante la siguiente fórmula:

$$n = N / ((N \times d^2) + 1)$$

En donde:

n= número de turistas a entrevistar

N= Turistas que visitan Quetzaltenango

d²= nivel de confianza, 92%

1= constante

Aplicación:

$$N = 3000 / ((3000 \times 0.08^2) + 1)$$

$$N = 148.51$$

Para establecer la fiabilidad de la investigación se aplicó el coeficiente de variación:

$$C.V. = (\sigma / X) * 100$$

En donde:

C.V. = coeficiente de variación

σ = Varianza del error

X = Media

100 = constante

3.5 ANALISIS ESTADISTICO:

El proceso de la información se realizará por medios electrónicos, y de cotejo de las opiniones de los entrevistados, ya que la parte medular del estudio es sobre la base de la opinión de los actores locales y de la experiencia de otros centros históricos. En cuanto a los elementos de diagnóstico, se trabajan los que se relacionan directamente con los objetivos del plan maestro, pues para el resto,

existen trabajos realizados con anterioridad de suficiente confiabilidad, los que se retoman en donde es necesario.

Para cada una de las características evaluadas (ver anexos 2,3, y 4) se obtuvo media aritmética y porcentajes, los resultados generales fueron expresados en las mismas medidas estadísticas para cada uno de los factores que se evaluaron, y para establecer la fiabilidad de la investigación se aplicó el coeficiente de variación, así:

$$X = N(p)$$

$$p = 0.5$$

$$X = 145(0.5) = 72.5$$

$$\sigma = Npq$$

$$q = 0.5$$

$$\sigma = 145(0.5)(0.5)$$

$$\sigma = 6.02$$

$$C.V. = (\sigma/X) * 100$$

$$C.V. = (6.02/72.5) * 100$$

$$C.V. = 8.30$$

$$C.V. = 8.30 < 20 \checkmark$$

De donde se deduce que el nivel de confianza de los datos recabados en el trabajo de campo realizado es fiable a efectos de la presente tesis.

IV. ANALISIS DE RESULTADOS

El resultado de la investigación de campo, se presenta a continuación bajo dos puntos de vista: uno para conocer la opinión de los involucrados en el problema y el otro para servir de base para las propuestas del presente trabajo, por lo tanto no se grafican estadísticamente todas y cada una de las preguntas realizadas a los respondentes, aunque si se toman en cuenta en los comentarios y en el análisis de las variables estudiadas.

4.1 SECTOR TURÍSTICO:

a. TIPO DE BENEFICIOS QUE GENERA EL TURISMO AL MUNICIPIO DE QUETZALTENANGO:

Según conversaciones con los actores implicados en el turismo a nivel municipal, el municipio no percibe ingresos directos generados por el turismo. Hasta la fecha éste tampoco ejerce control directo sobre esta actividad.

El INGUAT, se concreta en realizar la labor de promoción interna y externa de los sitios turísticos; Quetzaltenango, no era considerado como destino turístico de importancia, pero la nueva administración del INGUAT a demostrado interés en realizar conjuntamente con los actores locales el "Plan de Desarrollo Turístico para Quetzaltenango", mediante la creación de un "Comité de Turismo" que será encargado de desarrollarlo en coordinación con esa institución y la capacitación de personas implicadas en actividades turísticas.

Hasta la fecha, los beneficios económicos generados por turismo, son a nivel privado, es decir los negocios al respecto se benefician directamente con esta actividad.

b. TIPO DE SEGMENTACIÓN TURÍSTICA EN EL CENTRO HISTÓRICO:

Según las autoridades locales encuestadas, la mayoría de turistas que visitan el centro histórico de Quetzaltenango son estudiantes de español y un pequeño porcentaje son turistas de paseo que tienen una estadía de uno a tres días.

La motivación principal es aprender español, y luego conocer los lugares aledaños a la ciudad de Quetzaltenango.

El 91% de los encuestados afirma que no existe un registro de turistas para el centro histórico, lo cual dificulta obtener datos precisos y realizar proyecciones encaminadas a planificar adecuadamente sobre el tema.

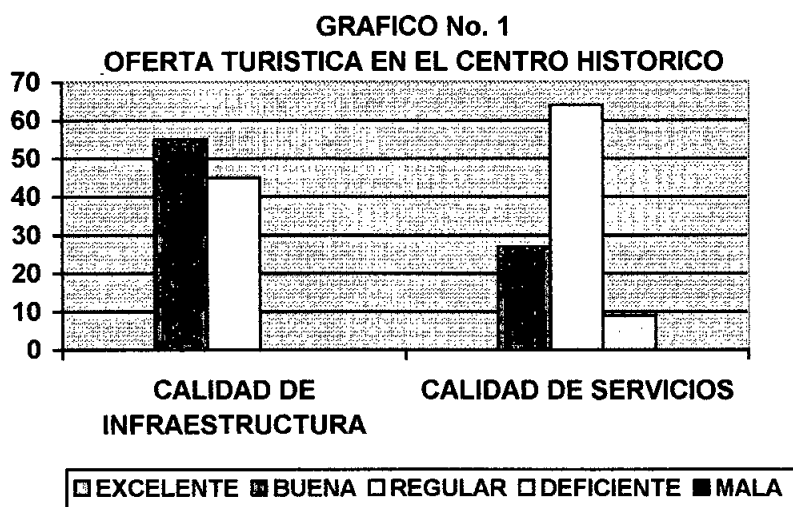
c. TIPO DE OFERTA TURÍSTICA EN EL CENTRO HISTÓRICO:

Los focos turísticos en el centro histórico se pueden apreciar en el plano T/3.

Es necesario mencionar los lugares vecinos al mismo, en los que se encuentran atractivos naturales y culturales como: (Ver mapa "Atractivos turísticos de Quetzaltenango")

- Baños termales en los municipios de Zunil, Cantel y Almolonga.
- El volcán Santa María y Santiaguito
- La Laguna de Chicabal
- El Cerro El Baúl
- Poblaciones tradicionales como: Zunil, Almolonga, Olinstepeque, San Juan Ostuncalco, San Andrés Xecul, Totonicapán, y la Costa Sur.

Respecto a la infraestructura y servicios turísticos, la ubicación de los más importantes se aprecia en el plano T/2, T/4 y T/5, y el desglose



presentado en el cuadro No. 1. Según las entrevistas con los actores locales, el 73% opina que la cantidad de infraestructura turística en el centro histórico es suficiente, mientras

que el resto opina que es poco; en cuanto a la calidad de la infraestructura el 55% la considera buena, el 64% regular y el 9% deficiente. El 100% de entrevistados conoce la inexistencia de políticas de seguridad para el turista.

CUADRO No. 1
CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO

INDICADOR	FUENTE	DATOS
Datos socioeconómicos del centro histórico y de la ciudad	Oficina del Centro Histórico	RELACION DEL AREA QUE OCUPAN LAS ACTIVIDADES COMERCIO Y VIVIENDA, CIUDAD Y CENTRO HISTORICO: Area del Centro Histórico: 111.94 Ha. Habitantes centro histórico: 14673 hab. Número de edificaciones: 1,869

		<p>Habitantes ciudad de Quetzaltenango: 150,000 residentes Población flotante ciudad de Quetzaltenango: 50,000 p. Vivienda Centro Histórico 46.66% del área. Vivienda Resto de la ciudad: 57.18% del área. Comercio Centro Histórico 28.91% del área. Comercio resto de la ciudad: 5.86% del área.</p>
Oferta turística en el Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango	Oficina del Centro Histórico, informe de estudio de equipamiento urbano. (enero 1999)	<p>Iglesias : 17 Monumentos: 17 Tiendas de artesanías: 12 Construcciones de atractivo turístico: 12 Pasajes: 1 Museos: 4 Oficina Información Turística: 1 Hoteles: 22 Restaurantes: 26 Escuelas de idiomas: 28 (20 autorizadas) Agencias de viajes: 2 Habitaciones en hoteles: 432 Habitaciones en albergues y hospedajes: 197 Capacidad estimada de absorción de restaurantes y cafeterías: 974 p. Pensiones: 8</p>
Demanda turística en el centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango.	Oficina del Centro Histórico, informe de equipamiento urbano. (enero 1999)	<p>AFLUENCIA DE TURISMO SEGÚN INGUAT: Oct-dic. 3000 turistas Ene.-Mar 2000 turistas Abril -Jun. 1000 turistas Jul.-Ago. 3000 turistas Sep. 1000 turistas</p> <p>PROMEDIO DE DIAS DE PERMANENCIA: Turistas de paseo: 3 a 5 días. Aprender Español: 2 a 3 meses.</p>

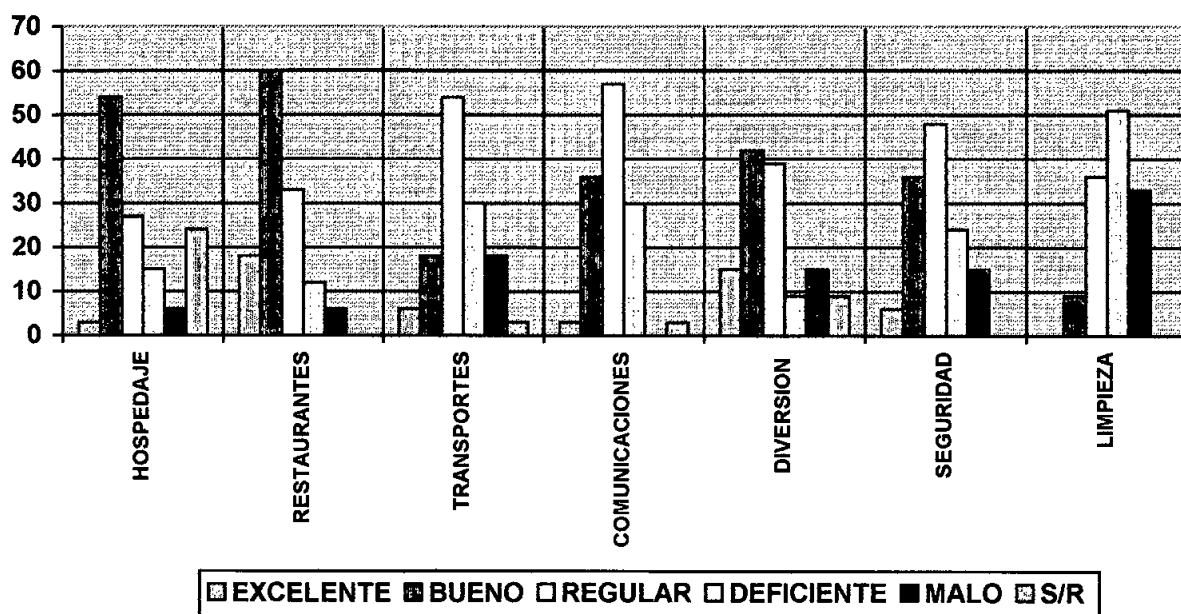
En cuanto a guías turísticos reconocidos por el centro histórico únicamente el 18% opina que si existen. En cuanto a oficinas de información turística el 91% conoce de su existencia, pero el 55% opina que su desempeño es regular, un 27% opina que es deficiente.

Únicamente el 18% de los actores locales conocen material de presentación para el centro histórico, de los que opinan que su contenido es básicamente con datos de historia, arquitectura y servicios turísticos.

d. TIPO DE DEMANDA TURÍSTICA:

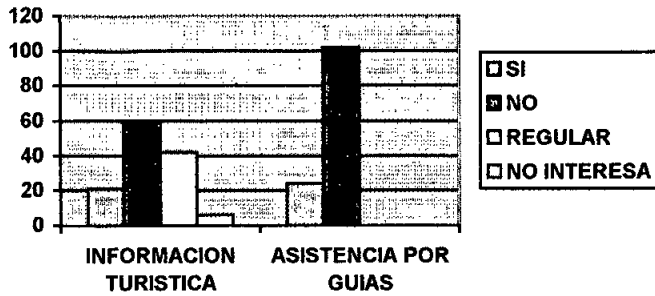
El 45% de los actores locales con relación a la actividad turística, considera que el centro histórico le es indiferente al turista, mientras que el resto opina que les agrada.

GRAFICO No. 2
CALIDAD DE SERVICIOS TURISTICOS SEGUN TURISTAS



La mayoría de turistas encuestados (ver gráfico 2) opinan que la calidad de los servicios turísticos de hospedaje y alimentación es buena, aunque es notoria la exigencia de los turistas con una edad mayor, en cuanto a transportes, comunicaciones y seguridad opinan que es regular, mientras que la mayoría califica la limpieza como deficiente o mala.

GRAFICO No. 3
INFORMACION AL TURISTA

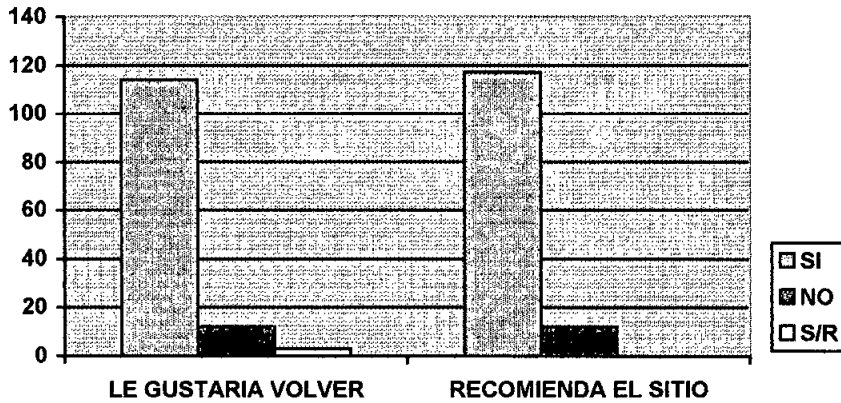


El 46% de turistas no ha encontrado información turística satisfactoria, el 32.5% opina que ésta es regular, el 79% no ha sido asistido por un guía turístico; de los que sí, el 44% opina que su calidad es buena.

Los turistas, opinan que lo que les agrada del centro histórico principalmente es su gente, la arquitectura y las costumbres, lo que más les molesta es la poca limpieza del mismo y la seguridad.

Los turistas, opinan que lo que les agrada del centro histórico

GRAFICO No. 4
POSIBILIDADES DE DEMANDA TURISTICA PARA EL CENTRO HISTORICO



Según el gráfico No. 4 respecto a la opinión de los turistas si les gustaría volver y recomendar el centro histórico y la propia ciudad de Quetzaltenango, para un futuro viaje, el 88% de turistas encuestados si les gustaría volver a visitar el centro

histórico y el 91% opina que recomendaría la visita a familiares y amigos.

4.2 PLAN MAESTRO DE REVITALIZACION DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO:

a. TIPOS DE BENEFICIOS ECONOMICOS Y SOCIALES GENERADOS A PARTIR DE LA REVITALIZACION DEL CENTRO HISTORICO:

La opinión de los planes maestros consultados, es que un proyecto de ésta naturaleza mejora la calidad de vida de los residentes y usuarios del centro histórico, desde la valorización de la gente hacia su patrimonio y su cultura, hasta la posibilidad de obtención de nuevas formas de ingresos económicos, mediante la generación de nuevos empleos.

b. ESTRATEGIAS ECONOMICAS Y SOCIALES QUE PROPONE EL PLAN MAESTRO DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO PARA EL MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD DE VIDA DE SUS RESIDENTES:

Según el Director Local de la Oficina del Centro Histórico, las principales estrategias que propondrá en Plan Maestro, serán resultado de los estudios de diagnóstico que se están realizando en la actualidad, pero se tienen contempladas ya algunas, que por ser más generales, se describen en el cuadro No. 2.

**CUADRO No.2
ESTRATEGIAS ECONOMICAS Y SOCIALES QUE PROPONE EL PLAN MAESTRO:**

PROPUESTA	TIEMPO	FUENTES DE FINANCIAMIENTO	EJECUTOR	BENEFICIARIOS
Atender necesidades de habitabilidad y empleo	Mediano y largo plazo	Tripartito	Municipalidad	Residentes C.H.
Identificar, inventariar, catalogar, analizar y diagnosticar la situación actual de las edificaciones del C.H.	Corto Plazo	Municipalidad Internacional	Equipo Técnico O.C.H.Q.	Residentes Patrimonio
Reglamento del Centro Histórico	Corto Plazo	Municipalidad Internacional	Equipo Técnico O.C. H. Q.	Residentes Patrimonio Municipalidad
Propuesta para el mejoramiento de uso en edificios infrautilizados	Mediano Plazo	Tripartito	Equipo Técnico O. C. H. Q.	Residentes Patrimonio
Proyectos de mejora del equipamiento logrando un equilibrio entre los	Mediano y largo plazo	Tripartito	Equipo Técnico O.C.H.Q.	Habitantes en general.

componentes de la ciudad				
Proyectos de mejoramiento de la imagen urbana	Corto, mediano y largo plazo	Tripartito	Equipo Técnico O.C. H. Q.	Residentes Habitantes en general. Municipalidad
Propuestas al Desarrollo urbano del centro histórico en el conjunto de la ciudad	Mediano y largo plazo	Tripartito	Equipo técnico O.C.H.Q.	Habitantes en general.
Proyectos de concientización y participación de la sociedad en el rescate y revitalización del centro histórico.	Corto, mediano y largo plazo, según el avance del plan.	Internacional	O.C.H.Q.	Población general.

c. NIVEL DE PARTICIPACIÓN DE LA POBLACIÓN EN EL RESCATE DEL CENTRO HISTORICO DE QUETZALTENANGO:

Los resultados de la investigación de experiencias al exterior, sobre el tema, coinciden en que la población participa al momento en que es consciente de los beneficios ambientales, económicos y sociales que la protección del área se lleva a cabo, pero que es necesario en determinadas fases realizar proyectos de sensibilización, trabajos con grupos de barrios, gremiales, asociaciones etc. En donde además de los objetivos sobre protección del patrimonio se incluye en algunos casos elementos para generar una cultura turística adecuada a los propósitos del Plan.

Hasta el momento, la colaboración de la población en el rescate del centro histórico de Quetzaltenango, se ha manifestado con cierta dificultad, debido principalmente a la falta de información y reglamentación para ésta área, y también porque en la sociedad priva el bienestar particular sobre el bienestar general.

Se tiene planificado un proyecto de concientización de la población, el cual tendrá tres fases importantes, la primera ya ejecutada, respecto a la divulgación de la actividad de encuestas a las edificaciones realizada a finales del año 1998 y principios de 1999, la segunda dirigida a conocer y

conservar el patrimonio, y la tercera que dará a conocer el reglamento de protección del centro histórico.

La coordinación para la protección del patrimonio la tiene la ventanilla única, integrada por el Instituto de Antropología e Historia, La Oficina del Centro Histórico y los departamentos de Construcción Privada y Control Urbano de la Municipalidad.

Existe una asociación de personas civiles conocida como "Asociación para la Protección del Patrimonio Cultural de Quetzaltenango", que velan por la no destrucción de los principales edificios monumentales de la ciudad.

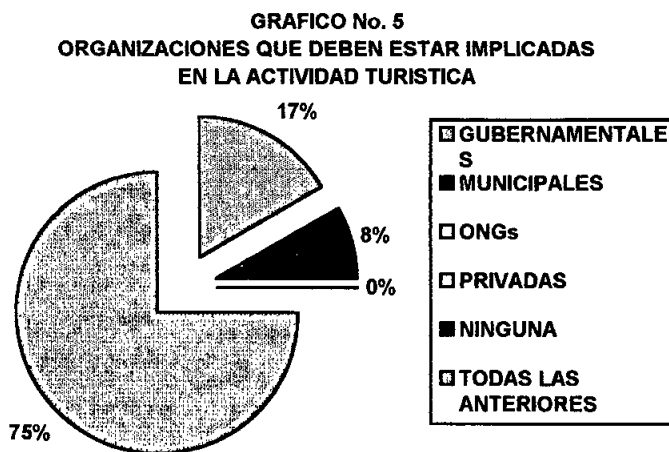
En cuanto al asociacionismo en el sector turístico, el Foro Permanente de Turismo, ha aglutinado a los representantes de los sectores organizados: Escuelas de Español, Ongs, entidades municipales afines al tema, Consorcio de Empresas Turísticas y recientemente ha fomentado la agrupación de sectores privados como: hoteleros, restauranteros, taxistas, etc.

d. PROPUESTAS DEL PLAN MAESTRO HACIA LOS PROBLEMAS DE DESARROLLO URBANO DEL CENTRO HISTORICO EN EL CONJUNTO DE LA CIUDAD:

A nivel urbano, se pretende crear las condiciones para potenciar la autoridad de los organismos encargados del control urbano y aumentar el nivel de disciplina urbanística.

En base al diagnóstico que se elabora, se propondrán posibles soluciones a los problemas comunes encontrados entre ciudad y centro histórico.

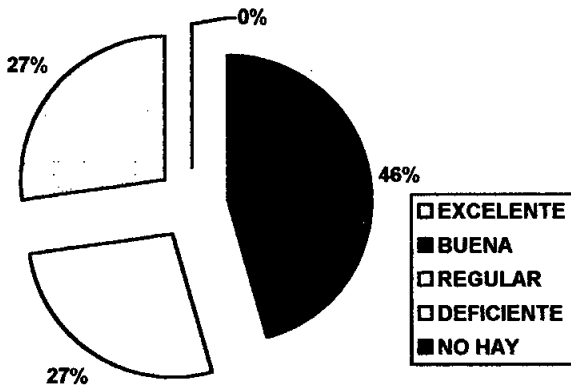
4.3 DESARROLLO LOCAL:



El 75% de los actores locales consultados, (Gráfico No. 5) opinan que instituciones de todos los sectores organizados, deben estar implicadas en las actividades turísticas; consideran que el nivel de organización que existe actualmente entre ellas (Gráfico No. 6) para un 46% es bueno, para el 27% es regular y para otro 27% es deficiente.

Al consultar con los encargados del turismo, sobre cuál consideraban que es el nivel de aceptación de la actividad turística por la población, el 64% coincidió en que están de acuerdo y un 36% en que les es indiferente.

GRAFICO No. 6
NIVEL DE ORGANIZACION ENTRE ACTORES
IMPLICADOS EN LA ACTIVIDAD TURISTICA



El 91% conoce sobre estrategias que se están implementado para fomentar la actividad turística, estas según ellos son principalmente de organización interinstitucional, de fomento a la cultura turística y de conservación del patrimonio, pero únicamente el 27% opinó que estas estrategias tratan asuntos sobre divulgación y promoción cultural.

En relación a las transformaciones físicas y socioeconómicas en el Centro Histórico, la mayoría opinó que se producían:

- Cambios en los valores éticos del lugar.
- Especulación sobre el valor de la tierra.
- Impulso al desarrollo económico
- Propicia niveles de gestión que pueden ayudar al financiamiento de la conservación del patrimonio.

Al igual que los Planes Maestros consultados al exterior, el 100% de actores locales, opina que el turismo es promotor de desarrollo, y que el plan debería contener temas como:

- Turismo un factor de desarrollo para la ciudad.
- Cualificar la oferta.
- Valorar el patrimonio cultural y natural de la ciudad y sus alrededores
- Potenciador de la actividad cultural y económica de la ciudad.
- El Plan maestro debe ser parte integrante del desarrollo de la ciudad.
- El centro histórico debe ser primero para los residentes y luego para los turistas.
- Debe plantear la organización interinstitucional para el control de la actividad turística.
- El turismo debe ser controlado.(En relación a la infraestructura, servicios, promoción)
- Debe lograr el equilibrio entre los perjuicios y beneficios que puede traer el turismo al centro histórico.
- El turismo debe generar recursos financieros para la protección, conservación y revitalización del patrimonio.

V. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

El centro histórico no puede estudiarse de forma aislada al resto de la ciudad, ya que las relaciones y funciones que existen entre ambas no se pueden separar; el centro histórico es actualmente el centro administrativo de la ciudad e incluso de la región, y uno de sus mayores puntos comerciales, recientemente se ha convertido también en el centro de atracción turística de la ciudad, y del cual se distribuyen actividades de ésta índole para los lugares aledaños.

Se debe potenciar los centros de producción cultural, donde la ciudadanía encuentre una secuencialización histórica y cultural de la ciudad, aunque adaptadas a una nueva demanda social como en el turismo cultural con su propia identidad.

Las propuestas del Plan Maestro con relación al centro histórico y el resto de la ciudad, coinciden con los intereses del presente estudio, ya que al ejecutarse aquellas se estarán consiguiendo al mismo tiempo las condiciones necesarias para fomentar de una manera adecuada la actividad turística, controlando especialmente cuestiones como uso del suelo, reinversión de los ingresos generados por turistas en la protección del patrimonio, participación de la población y las posibilidades de crear nuevas fuentes de ingresos, lo cual corresponde a la necesidad de captar un turista más selectivo que responda a las características que Garrido (1996) menciona sobre el turismo cultural.

Los beneficios esperados con la ejecución del Plan Maestro de Revitalización, son en primer lugar, el mejoramiento de la calidad de vida de la población y la conservación del patrimonio edificado de la ciudad. También se espera conseguir beneficios en la organización interinstitucional y comunitaria, ver gráfico No. 5 del capítulo anterior. Al hablar de los anteriores, se puede hablar también de posibilidades económicas mediante la inserción de nuevas actividades que puedan generar ingresos tanto a la población como al municipio, se considera que el turismo es una buena opción para ello, como se aprecia en experiencias de centros históricos como el mencionado por Sanchis, G. (1995)

La situación actual del turismo en el centro histórico es aceptable (Gráfico No.1), por un lado los actores locales están de acuerdo en que se deben mejorar las condiciones de infraestructura y calidad de servicios existentes en el centro histórico y sobre todo planificar a largo plazo respecto a la posible demanda turística, por otro lado los turistas, si bien no están del todo conformes (Gráfico No. 2), si les agrada el lugar, si les gustaría volver y recomendarlo a los familiares y amigos, (Gráficos 3 y 4)con la expectativa de que éste mejore sus condiciones.

Esto indica que la actividad turística en el centro histórico tiene muchas posibilidades de aumentar, lo que obliga a las autoridades a tomar las medidas del caso: mejoramiento de la infraestructura y servicios, mejoramiento del patrimonio tangible e intangible, crear las políticas necesarias para controlar desde ya todo lo relacionado con el turismo no sólo en el centro histórico, sino que en lugares

aledaños, que pueden tener repercusión directa unos sobre otros, coordinar acciones encaminadas a una adecuada promoción de sus recursos, coordinar esfuerzos interinstitucionales y comunidad, etc. Para ello se debe estar consciente que es necesario invertir, realizar estudios de mercado que para aumentar las posibilidades de éxito y disminuir las del fracaso, especialmente en lo que respecta a las repercusiones que a futuro una nueva actividad generará para la sociedad, para el mantenimiento y sostenibilidad de la actividad es necesario invertir constantemente en la investigación para desarrollar nuevos productos, creación de empleos, imagen urbana, etc.

La opinión y participación de la comunidad es otro factor importante para el éxito de un proyecto de utilización del patrimonio en la actividad turística y desarrollo local, (FAO, 1970) pues aunque se ofrezca su patrimonio a los demás para conocerlo se debe respetar la vida cotidiana de su gente.

Para que el desarrollo del turismo sea rentable al patrimonio, deben surgir de esa actividad, recursos económicos que financien su conservación y mantenimiento, esta conservación y mantenimiento debe ir en función principalmente de favorecer el bienestar común de la población que habita el centro histórico, lo que corresponde al concepto de "desarrollo sostenible", es decir debe planificarse en forma prospectiva a las necesidades socioeconómicas de la población a futuro y de conservación del patrimonio.

Es conveniente realizar actividades de promoción en función de conseguir un mercado turístico meta, el más conveniente para las características de la ciudad y sus alrededores es el turismo cultural y ecológico, que sea más de calidad que de cantidad. Es muy importante al hablar de patrimonio, la presentación e interpretación que del mismo se hará al visitante.

Siendo el Plan Maestro de Revitalización el que dictará las regulaciones de uso de suelo, de proyectos de mejoramiento de infraestructura, imagen urbana, etc. Es importante que tome la actividad turística en función de un proyecto de desarrollo local-sostenible, que logre: equilibrar la calidad de la experiencia del visitante, la calidad de recursos patrimoniales y la calidad de vida de la población local, garantizando el futuro de las generaciones que vendrán, como lo sugieren las experiencias de otros centros históricos turísticos investigados, que afirman que cualquier proyecto turístico para ejecutarse en un centro histórico debe buscar equilibrar los usos de una ciudad habitacional con los de turismo, para que continúen existiendo actividades propias de los residentes. Por otro lado, es necesario evitar la sobresaturación de visitantes en los sitios monumentales, de manera de cuidar de su conservación a largo plazo. Una de las formas de lograr reducir éste fenómeno es que el propio patrimonio se beneficie directamente de la derrama económica que produce el turismo, y que sea invertida para el mantenimiento, por lo menos en mínima parte de los sitios monumentales.

Es notorio el efecto que produce que un centro histórico sea catalogado "Patrimonio Cultural de la Humanidad", pues los resultados de las encuestas que

pertenecen a ellos, revelan que son un destino principal del turismo, en los cuales se pueden encontrar gran variedad de focos turísticos, lo cual ha ocasionado pérdida y desplazamiento de los habitantes, debido a la especulación de la tierra y al intensivo uso comercial; aunque a la vez, esta actividad constituye la mayor fuente de ingresos para la ciudad.

CONCLUSIONES

- La protección y revitalización del centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango, traerá beneficios: a corto plazo, la población valorará su patrimonio y su historia, siendo esto, un componente esencial en la cultura de la población urbana de la ciudad. A mediano plazo a la población residente en el área y a la ciudad en general, porque se mejorará la calidad de vida de la población residente, mediante la ejecución del Reglamento respectivo y de los proyectos urbanísticos-sociales específicos que se realizarán en el área.
- La situación actual del turismo, por parte de las autoridades y sectores involucrados, es promisoría, pues están aunando esfuerzos por posicionar a la ciudad y a la región en su conjunto como un destino turístico de importancia; situación que es necesaria tomar en cuenta en la elaboración del Plan Maestro, pues el centro histórico es el principal generador de servicios e infraestructura turística de la ciudad.

El turismo, a pesar de las condiciones actuales y de la escasa promoción que se realiza al exterior, muestra posibilidades de crecimiento a corto y mediano plazo, debido a los particulares atractivos culturales y naturales de la región.

- Es conveniente la utilización del patrimonio cultural del centro histórico de Quetzaltenango, como recurso turístico, pues **bien manejado**, puede convertirse en un elemento potenciador de nuevas actividades económicas que colaborarán a elevar el nivel económico de los habitantes y a la vez un medio de protección para el mismo.
- Para que el turismo sea considerado promotor de desarrollo local, es importante lograr el equilibrio entre los beneficios y perjuicios que el turismo puede acarrear a la ciudad, a todo nivel: social, cultural, económico, ambiental, esto se logra mediante la adecuada coordinación de todos los sectores involucrados, la participación de la población, la reinversión de los recursos y una adecuada promoción que garantice más que cantidad de turistas calidad de los mismos.

RECOMENDACIONES:

- Cualquier proyecto relacionado con el uso turístico en la ciudad de Quetzaltenango y sus alrededores, debe estar en concordancia con los objetivos del Plan Maestro de Revitalización del Centro Histórico, para aunar esfuerzos y crear un producto de calidad, cuyos beneficios reviertan directamente a la población residente del área.
- El Plan Maestro por su parte, debe tomar en cuenta las tendencias de crecimiento que presenta la actividad turística para el área histórica de la ciudad, especialmente para la ejecución de propuestas de uso del suelo y proyectos a nivel urbanístico.
- El municipio debiera percibir beneficios económicos directos provenientes de la actividad turística, manejarlos adecuadamente mediante la inversión en el mejoramiento de los espacios públicos visitados por aquellos. De la misma forma, éstos beneficios se deben reflejar sino en su totalidad, si en parte, para el mantenimiento de los monumentos históricos, por ejemplo: La Casa de la Cultura, el Palacio Municipal, y aquellos que en un futuro se habiliten para uso cultural y turístico.
- Es importante realizar campañas de sensibilización dirigidas a lograr un sentimiento de pertenencia, conservación y desarrollo de la cultura y el patrimonio propios de la ciudad, así como de una cultura turística, que a mejore tanto el servicio y atención a los visitantes, como la protección de nuestra identidad.

PROPUESTAS:

A continuación, se describen las principales líneas generales que el Plan Maestro del Centro Histórico podría sugerir para conseguir mayores beneficios de la actividad turística en Quetzaltenango, de las cuales se pueden generar proyectos específicos a ser desarrollados por los distintos sectores en coordinación con la Oficina del Centro Histórico.

Estas se enmarcan en los objetivos generales del Plan Maestro de Revitalización del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango y las características de un proyecto de desarrollo local:

- **GLOBAL:** debe tomar en cuenta aspectos cualitativos y cuantitativos del territorio, (patrimonio, infraestructura, servicios, promoción) así como los factores estructurales del mismo.
- **OPERACIONAL:** se deben identificar y jerarquizar los problemas y proponer soluciones viables.
- **PARTICIPATIVO:** identificar y lograr la participación de los actores locales en la materia (Gobierno, Municipalidad, sector privado, comunidad).
- **DINAMICO:** deben ser proyectos de mediano plazo, entre 3 y 5 años, realizados en forma prospectiva estudiando constantemente los cambios en las tendencias del sector turístico a todo nivel.
- **RITMICO:** Es importante tomar en cuenta las características temporales del territorio y de los visitantes, por ejemplo las épocas altas y bajas del turismo.

Por lo tanto no se desarrollan proyectos específicos, y se plantean estrategias únicamente en el ámbito de cobertura del Plan Maestro del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango; el presente trabajo, entonces, se extiende únicamente a éstos límites, pero es necesario considerar que se deben realizar propuestas congruentes entre las áreas naturales y culturales aledañas al casco histórico y éste, especialmente al momento de proponer circuitos turísticos con otros centros históricos y reservas naturales, pues el desarrollo de uno puede afectar directa o indirectamente al otro.

OBJETIVOS DE LA PROPUESTA:

1. Motivar para conseguir un turismo equilibrado en el área del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango.
2. Incentivar la formación de un ente gestor de turismo y patrimonio.
3. Propiciar una mejora en la calidad de la oferta.
4. Incentivar la promoción del lugar, de acuerdo a las necesidades del centro histórico y sus alrededores

1. UN TURISMO EQUILIBRADO PARA EL CENTRO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO:

La prioridad del Plan Maestro de Revitalización, es lograr un equilibrio entre los beneficios y los perjuicios que el turismo pueda ocasionar al patrimonio y con ello a la calidad de vida de los residentes en el área histórica de la ciudad de Quetzaltenango.

1.1 EL USO COMO RECURSO PARA LA CONSERVACIÓN:

El uso adecuado del patrimonio, es la mejor garantía para su conservación. Es necesario tomar en cuenta que la solidez y vitalidad de la actividad ordinaria de la ciudad, la presencia de los residentes y los habitantes del resto de la ciudad en el espacio privado y público, el desarrollo de la actividad comercial, de servicios y administración que ofrezca el casco histórico, pueden hacer de la visita turística una experiencia de convivencia y de conocimiento intercultural entre el visitante y el residente.

El Plan Maestro elabora distintos estudios, entre ellos se encuentra el Estudio del Uso del Suelo, que tiene como base el diagnóstico elaborado sobre los usos actuales del suelo.

Sobre esta base, y siguiendo los criterios generales que se manejan, principalmente el de favorecer el uso residencial, se propone los siguientes usos turísticos del suelo (ver mapa No. T/8)

En el área "T-3" el uso recomendado es para los comercios o servicios mayores de turismo: hoteles, restaurantes, museos, que coincide con las zonas homogéneas "A", "B" y "C" (ver mapa No. T/6).

Las áreas homogéneas "D", "E" y "F", se subdividen en varios sectores, los cuales corresponden a los barrios que actualmente registran algún tipo de actividad turística, especialmente la generada por las Escuelas de Español y las "Casas de Huéspedes", que son residencias familiares, en donde se brinda albergue por semana o mes a los estudiantes de dichas Escuelas de Español.

Los corredores marcados como "T-1, T-2, T-4, etc." corresponde a corredores turísticos en donde se tienen previstos los proyectos de mejoramiento de la imagen urbana, para ello, se sugiere especializar las áreas, de manera de promover turismo diferenciados en cada uno según el interés de la demanda, por ejemplo, el corredor turístico T-4, se especializará en artesanías, el T-5 en actividades culturales: café-teatro, galerías de arte, bibliotecas, etc. El T-1 y T-2 en comunicaciones: internet, mensajerías, comercios, etc. Esto no significa que éste sea el único uso del corredor, sino que es el uso predominante y al cual se le brindará mayor preferencia al momento de brindar las licencias respectivas. Cada uno de éstos corredores pueden llevar una historia o tema determinado, con la

señalización correspondiente para hacer más legible el mensaje histórico y arquitectónico del lugar.

Otro objetivo que persigue esta medida, es minimizar la concentración turística en los alrededores del parque central, lo que comprende la zona homogénea "A", pues con el incremento de la actividad turística, el congestionamiento tanto vehicular como peatonal, el apareamiento de comercios informales, y el desplazamiento de actividades tradicionales y administrativas propias de la ciudad, a futuro se convertirá en problema urbano difícil de solventar.

Esta especialización en el uso del suelo turístico, potencializando el uso residencial, brindará a la vez, la posibilidad del desarrollo de actividades económicas como un factor relevante de revitalización del sector, mediante la actualización de las actividades tradicionales y nuevas compatibles con la vivienda, que en esas áreas se puedan realizar y que garanticen su compatibilidad con la conservación del patrimonio.

Otra alternativa, para disminuir la demanda futura de hospedaje, son los "hospedajes rurales alternativos", que otras instituciones están planificando para los lugares naturales-rurales en donde se estarán desarrollando proyectos turísticos.

Para conseguir el éxito de estas propuestas, es necesario involucrar a la población mediante la organización de los habitantes de los barrios tradicionales en coordinación con las instituciones (el ente gestor) de las actividades turísticas y culturales del municipio.

1.2 CONTROL DEL CRECIMIENTO DE LA ACTIVIDAD TURISTICA:

Luego de conseguir un uso óptimo del espacio y de la infraestructura, las administraciones públicas (Gubernamentales y Municipales) deberán manejar información actualizada, estarán en capacidad de controlar las condiciones de las actividades turísticas, los ingresos generados por las mismas y realizar prospectivas para futuros proyectos.

En este sentido, se debe promover un sistema permanente de información estadística que permita conocer el movimiento de la oferta, demanda y las tendencias turísticas, en el ámbito local, nacional e internacional. Actualmente no se cuenta con información local respecto a ésta actividad, lo que dificulta planificar su crecimiento, es indispensable invertir en éstas acciones, para luego realizar prospectivas y así, evaluar e impedir un crecimiento desordenado del turismo, y generar planes que ajusten la oferta a la futura demanda sin entrar en contradicción con los criterios generales del Plan.

Este proceso se deberá dar de manera ordenada, planificada y reglamentada, a fin de no saturar la capacidad del centro histórico.

De la misma forma, las administraciones públicas deben velar, por recibir parte de los ingresos generados por turismo, e invertirlos en el mejoramiento y conservación del Centro Histórico, a nivel urbano ó arquitectónico, que minimice en alguna medida el desgaste ocasionado por el uso turístico por ejemplo en la infraestructura de la ciudad (uso de agua, drenajes, recolección de basura, uso de los espacios públicos, etc.).

2. GESTION TURISMO Y PATRIMONIO:

Se recomienda crear o actualizar, (en éste caso el Foro Permanente de Turismo o el Comité de Turismo) como ente gestor, entre el turismo y el patrimonio, entre el sector público y el privado, que desarrolle programas encaminados a, comunicar valores y experiencias, preservando y sensibilizando, haciendo participe a la población, debe coordinar los esfuerzos para lograr mediante el uso y disfrute público del patrimonio, el desarrollo local para la ciudad de Quetzaltenango.

El ente gestor, mediante una metodología participativa, debe desarrollar el trabajo en equipo, debe fomentar la solidaridad entre los diferentes sectores involucrados con el turismo.

3. MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD DE LA OFERTA:

Las actividades económicas relacionadas con el turismo, se presentan dentro de los procesos de terciarización. Si no es controlada, la especialización en el comercio puede acabar con la diversidad propia de la ciudad histórica así como con sus valores de identidad cultural, alterados por el mercado turístico.

3.1 APOYO A LA IDENTIDAD Y VALORES LOCALES:

Cuando la actividad turística en una ciudad es demasiada, como por ejemplo en la Antigua Guatemala o en Panajachel, se experimenta un impacto en la pérdida de valores y de identidad: comienzan los procesos de estandarización e "internacionalización" de las actividades, transferencia cultural dirigida a los ciudadanos visitantes o residentes. Situación que no favorece ni a la población residente ni a las expectativas de conocer otra cultura del turista.

Plan de concientización a la población residente:

Para evitar estos problemas, es necesario invertir en acciones encaminadas a fortalecer la cultura del centro histórico, desde investigaciones referentes a la historia, tradiciones, etc. Hasta la forma de darlos a conocer y concientizar principalmente a la población de manera organizada, para que sean ellos los principales defensores de sus valores locales. De esta forma, estarán en capacidad de mostrarlos a los visitantes sin peligro de perder su autenticidad, es necesario crear en la población una "cultura turística".

Este plan de concientización, debe involucrar a la población en la defensa de su patrimonio edificado, en la conservación y revitalización del mismo.

3.2 CREAR MECANISMOS PARA EL MEJORAMIENTO DE LA INFRAESTRUCTURA TURISTICA:

Dentro de las propuestas del plan, el mejoramiento de infraestructura de agua, drenajes, energía eléctrica, se trabajan en el ámbito general. Este apartado quiere hacer énfasis en la necesidad de crear planes específicos de recolección de basura y mantenimiento de espacios públicos, así como de lograr el apoyo de los diferentes sectores de la sociedad en el mejoramiento de la imagen urbana, lo que incluye proyectos de pintura en fachadas, iluminación, peatonización de calles, señalización y mobiliario urbano.

De la misma forma, las autoridades competentes, deberán mejorar su sistema administrativo, para agilizar los trámites, que los interesados en revitalizar algún inmueble o ejecutar un proyecto de índole turística, necesiten realizar.

En cuanto a la hotelería, restaurantes, comunicaciones etc. Se pretende el planteamiento de incentivos siempre y cuando se cumpla con la normativa que designe el Plan Maestro, especialmente en lo concerniente a usos del suelo y a la conservación y mantenimiento del edificio.

Es necesario crear mejoras en cuando a la seguridad, señalización, telecomunicaciones.

3.3 CREAR MECANISMOS DE CONTROL Y CERTIFICACION:

El ente gestor del turismo y patrimonio, debería crear mecanismos de control y certificación de la calidad del servicio que se presta y del cumplimiento de las normas de conservación que disponga el Plan Maestro.

En cuanto a la calidad de servicios turísticos puede basarse en normar internacionales, como el ISO 14000 o la Certificación para la Sostenibilidad Turística (CST) de Costa Rica. Para los aspectos de conservación y mejoramiento de la imagen urbana, será la Oficina del Centro Histórico quien dictamine según los criterios del Plan Maestro.

Es importante, aunque no entra en el ámbito del presente estudio, las actividades artesanales y folklóricas, las cuales deberían llevar también un certificado que garantice su autenticidad, esto con el objeto de no caer en el mercantilismo y en la desvirtualización de las actividades tradicionales.

4. PROMOCION:

Es importante para lograr los efectos deseados invertir en la promoción del centro histórico hacia el exterior, en función de captar cierta proporción del mercado turístico, ésta, debería ir encaminada principalmente hacia el turismo cultural y ecológico. Es deseable, para favorecer los intereses de la conservación del patrimonio tangible e intangible, un turismo que sea respetuoso de él y del

ambiente, se espera obtener más calidad que cantidad de turistas. Luego de dar a conocer el sitio al exterior (tanto nacional como internacional), es necesario preparar las condiciones adecuadas para presentar y transmitir correctamente los valores del patrimonio, es decir la presentación e interpretación del bien cultural.

Plan de presentación:

El Plan de Presentación comprende todos aquellos mecanismos que logren informar para propiciar el conocimiento del patrimonio y la captación de nuevos públicos. Este va de la mano con la interpretación que se haga del patrimonio en un lugar concreto. La riqueza cultural de un lugar, para ser bien aprovechada, debe ser bien interpretada y presentada al público.

El plan de presentación e interpretación debe ser capaz de ayudar a leer la historia de la ciudad, en sus distintos tiempos y en sus distintos usos, un barrio histórico es complejo de visitar y entender debido a la multiplicidad de funciones que históricamente ha venido desempeñando dentro del conjunto de la ciudad. Es por ello, que nuevamente se hace necesario invertir recursos en investigación, para proporcionar una aproximación integral en todos los aspectos, a la experiencia del visitante, una profunda y especializada investigación, combinada con un buen plan de difusión que implique al ciudadano, brindarán un plan de presentación adecuado.

En este punto es necesario conseguir un equilibrio entre investigación, conservación y presentación. Algunos productos del plan son: señalización turística, guías turísticas, presentadores turísticos, audiovisuales, etc. Los cuales deberán contener como mínimo los siguientes aspectos:

1. Características de la Arquitectura del Centro Histórico (ver algunos datos en anexo 6).
2. Historia de la Ciudad de Quetzaltenango
3. Identificación y explicación de recorridos turísticos
4. Actividades culturales
5. Servicios turísticos varios (información turística, localización de tour operadores y agencias de viajes, excursiones, casas de cambio de moneda, escuelas de español, etc.)

El Plan Maestro, debería emitir juicio respecto al contenido de tales materiales, así como proporcionar los insumos adecuados en cuanto al patrimonio edificado se refiere, de manera de lograr la homogeneización del material de presentación y el contenido de la interpretación que los responsables desarrollaran.

VI. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

Agencia Española de Cooperación Internacional. (2000) I Encuentro Centroamericano-Español sobre turismo y desarrollo sostenible.

Chanteloin (1998) Comité Patrimonio de Ciudad Habana. Editorial. (Boletín no. 2). Cuba.

Comité Quinto Centenario. Programa de Revitalización de Centros Históricos de Iberoamérica. España.

Convenciones y recomendaciones de la Unesco sobre la protección del patrimonio cultural. (1986) Perú: Editorial Gráfica Pacific Press.

De Freitas, A. (1992) Corredor Cultural. Artículo publicado en Medio Ambiente y Urbanización.

El Turismo, Enciclopedia de Guatemala, (1999), España: Grupo Editorial Océano.

Feilden, B. Y Jokilehto, J. (1995) Manual para el manejo de los sitios del patrimonio mundial cultural. Colombia: COLCULTURA.

Figuerola, M. (2000) Incidencia de la ordenación y planificación del territorio en el turismo sostenible. Documento presentado en el Encuentro Centroamericano-Español sobre turismo y desarrollo sostenible. Antigua Guatemala.

Garrido, J. (1996) Turismo de ocio y cultura de la reproducción de enclaves originales. Documento presentado en el seminario El Impacto del Turismo en el Patrimonio Cultural, La Antigua Guatemala.

González, M., (1999) Promueven el Turismo, Periódico Prensa Libre. Sección: Actualidad: Guatemala Hoy. P. 42.

Grefe, (n.d.) citado en notas del curso: Acondicionamiento Territorial.

Grupo Gestor. (1998) Plan de desarrollo del turismo en el municipio de Quetzaltenango. Quetzaltenango.

Guesnier, B. (1996) El patrimonio, una valorización turística de alto riesgo. Fotocopias.

J.Q. (2000), La adaptación de los cascos históricos al turismo reúne a Europa y América Latina, Gran Canaria, p. 36

Juárez, O. (1999) Objetivos del Plan Maestro de Revitalización del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango. Oficina del Centro Histórico. (Documento interno)

Lepani, C. (1979) Planificación y Desarrollo en países pequeños. Argentina: Ediciones SIAP.

Lungo, M. (1999) Documento provisorio de marzo 1999 sobre elementos y orientaciones para concebir un proyecto urbano participativo en Santa Tecla, el Salvador. Oficina de Planificación del Area Metropolitana de San Salvador.

Macleod, M. (1997) Poder Local, reflexiones sobre Guatemala. 1° impresión, Guatemala: Magna Terra Editores.

Menendez J, Gil, Oscar. (2000) RenaCENTRO, un programa de rescate integral y participativo instrumentado a partir del nuevo marco legal de Guatemala. Congreso Nacional sobre Lineamientos de Políticas Culturales. La Antigua Guatemala.

Municipalidad de Quetzaltenango, Agenda de gobierno municipal 1996-2000.

ONU, (1998) Guatemala: Los contrastes del desarrollo humano. (El informe fue elaborado por varios autores e instituciones.)

OMT, (1993) Fotocopias.

OMT, (1999) Datos Esenciales. Fotocopias.

Owens, E. Y Shaw, R. (1974) Reconsideración de la teoría del desarrollo. Argentina: Ediciones Marymar.

Pellicer, J. (1996) Repercusión del turismo en la protección del patrimonio cultural. Documento presentado en el seminario El Impacto del Turismo en el Patrimonio Cultural, La Antigua Guatemala.

Prado, L. (1998) Breve descripción del Plan de Rehabilitación de las Areas Históricas de Potosí, a modo de Contextualización del Plan de Rehabilitación de viviendas en áreas históricas." Ponencia presentada en el seminario "El Planeamiento y la Gestión de los Centros Históricos". Cartagena de Indias.

Pulín, F. (1998) Metodología de la Rehabilitación. Fotocopias.

Samanez, R. (1992) Ciudad de Cuzco. Artículo publicado en Medio Ambiente y Urbanización.

Sanchis, G. (1995) Turismo, Revitalización del Casco Histórico de Toledo. Trabajo presentado para la Universidad de Harvard.

Sandoval L. (sin fecha) ¿Qué significa desarrollo? Fotocopias.

Sanz, N. (1996) La formación en la gestión urbanística del patrimonio cultural. Documento presentado en el seminario El Impacto del Turismo en el Patrimonio Cultural, La Antigua Guatemala.

Scarpellini, P. (1999) Turismo Rural, Santiago, Chile. Tesis de grado, Pontificia Universidad Católica de Chile.

Vachon, B. Agente de desarrollo. Fotocopias.

Velásquez, S. (1996) Causas de desintegración de los grupos de desarrollo comunal. Tesis de Grado URL. Quetzaltenango, Guatemala.

Viña, A. (1998) Las variables sociales y la actividad económica en la planificación del centro histórico. Documento presentado en el seminario "El planeamiento y la gestión del centro histórico", Cartagena de Indias.

Zilbeti, J. (1998) Plan de Rehabilitación de Areas Históricas de Sucre. Documento presentado en el seminario "El Planeamiento y la Gestión del Centro Histórico." Cartagena de Indias.

OTRAS FUENTES:

<http://www.tourism-costarica.com> Certificación para la sostenibilidad turística.

<http://www.turismo-sostembre.co.cr/ES/sobreCST/when-why.snuni>. Certificación para la sostenibilidad turística.

<http://194.140.3.4.81/aeci/9-Proyectos/ici/98/preservacion.nun>. Programa de Preservación del Patrimonio Cultural en Iberoamérica.

ANEXO 1
CUADRO DE MEDICIÓN DE VARIABLES

MEDICION DE VARIABLES					
VARIABLES	INDICADORES	TECNICA, FORMA DE MEDICIÓN U OBSERVACIÓN	RESPONDENTE	INSTRUMENTO	ANALISIS
SECTOR TURISMO	TIPO DE BENEFICIOS QUE GENERA EL TURISMO AL MUNICIPIO DE QUETZALTENANGO.	El municipio percibe ingresos generados por el turismo? En qué se utilizan El municipio ejerce algún control sobre la actividad turística el municipio	Secretaría de Turismo Municipalidad Consejo Municipal	ENTREVISTA CON ACTORES	
		¿Qué tipo de ayuda o incentivo brinda el INGUAT a la actividad turística y a la comunidad receptora	INGUAT	ENTREVISTA	
	TIPO DE SEGMENTACION TURISTICA EN EL CENTRO HISTO.	Clases de turistas que ingresan al C.H.Q. Motivación de la visita	INGUAT, CAMTUR	ENCUESTA ENTREVISTA	
	TIPO DE OFERTA TURISTICA EN EL CENTRO HISTO.	Focos turísticos en el C.H. Y lugares vecinos infraestructura turística servicios turísticos	INGUAT, CAMTUR, OCH	HOJA DE VACIADO DE DATOS	
	TIPO DE DEMANDA TURISTICA EN EL CENTRO HISTO.	opinión sobre: limpieza seguridad guías turísticos ayuda e información	ESTUDIANTES ESCUELAS DE ESPAÑOL HUESPEDES EN HOTELES.	ENCUESTA HOJA DE VACIADO DE DATOS	
PLAN MAESTRO DE REVITALIZACION DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO	TIPOS DE BENEFICIOS ECONOMICOS Y SOCIALES GENERADOS POR LA REVITALIZACION DE CENTROS HISTORICOS EN EXPERIENCIAS EXTERNAS	¿De qué forma el Plan Maestro de Revitalización del Centro Histórico de... ha contribuido al desarrollo local de su ciudad? ¿Qué efectos, en el ámbito económico, social y cultural a ocasionado el Plan Maestro del Centro Histórico dentro de la ciudad? ¿Cómo ha sido el nivel de participación del ciudadano en las diferentes fases del plan, que motivaciones existen o se han creado para ello? ¿Su Centro Histórico es Patrimonio Cultural de la Humanidad? ¿Su Centro Histórico tiene declaratoria de protección a nivel nacional? ¿Qué beneficios considera que trae a una ciudad o territorio poseer un Centro Histórico Protegido? ¿Existen campañas de sensibilización a la población sobre la importancia de la conservación del Centro Histórico? ¿Tienen algún componente sobre cultura turística? ¿El Centro Histórico es destino turístico y cual es su importancia a nivel nacional, cuáles son sus principales focos turísticos? ¿Qué consecuencias, en el ámbito económico, social y cultural a ocasionado el turismo en el Centro Histórico? ¿Cómo se puede considerar al turismo como promotor de la conservación y revitalización de zonas patrimoniales? A su criterio, ¿cómo debería un Plan Maestro de Centro Histórico manejar el tema del turismo? ¿Existe alguna relación o acuerdo entre los operadores turísticos y el municipio para gestionar el turismo, ¿Existen zonas comerciales turísticas en su Centro Histórico? ¿Qué impacto ha tenido la actividad turística sobre la vivienda en el Centro Histórico? ¿Cómo ha sido el comportamiento de los hábitos sociales, tradiciones e identidad de la comunidad, a pesar del turismo?	OFICINAS DE CENTROS HISTORICOS DE MEXICO, Y SUR AMERICA	ENCUESTAS POR CORREO ELECTRONICO Y ENTREVISTAS CON EXPERTOS	
	TIPO DE ESTRATEGIAS ECONOMICAS Y SOCIALES QUE PROPONE EL PLAN MAESTRO DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO PARA EL MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD DE VIDA DE SUS RESIDENTES	¿Qué tipo de planes son y plazo de tiempo? fuentes de financiamiento Quién los ejecutará beneficiarios directo.	OFICINA DEL CENTRO HISTORICO		
	NIVEL DE PARTICIPACION EN EL RESCATE DEL CENTRO HISTORICO	Existe campaña de sensibilización? en qué forma se involucra a la sociedad? Tipo y cantidad de grupos organizados para el efecto. Opinión y nivel de respuesta de la población.	OFICINA DEL CENTRO HISTORICO grupos focales dentro y fuera del centro histórico		
	TIPO DE PROPUESTAS DEL PLAN MAESTRO HACIA LOS PROBLEMAS DE DESARROLLO URBANO DEL CENTRO HISTORICO EN EL CONJUNTO DE LA CIUDAD.	¿Qué proyectos y de qué tipo se plantean? Existen proyectos en el orden turismo? Plazo de los proyectos? Beneficiarios directos e indirectos?	OFICINA DEL CENTRO HISTORICO		
DESARROLLO LOCAL LOCAL	INDICES ECONOMICOS-SOCIALES DEL CEN. HIS. DE QUETZALTENANGO	Educación, salud, vivienda, infraestructura.	OFICINA DEL CENTRO HISTORICO DE QUETGO.	HOJA DE VACIADO DE DATOS	
	AVANCES EN LA FORMULACION Y EJECUCION DE PROYECTOS DE DESARROLLO LOCAL	¿Qué tipo de proyectos y qué plazo tienen? Quién los formula? Quién los ejecutará Ramas de acción específicas Beneficiarios Nive de asociacionismo en el área urbana de la ciudad de Quetzaltenango:		HOJA DE VACIADO DE DATOS	

ANEXO 2
INSTRUMENTOS
ENCUESTA A REPRESENTANTES DE INSTITUCIONES
RELACIONADAS CON EL TURISMO



A continuación se presenta una encuesta con el fin de conocer sus impresiones acerca del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango, la cual tiene fines puramente investigativos, por lo cual se agradece su colaboración.

INSTRUCCIONES: Marque con una equix (X) la opción o las opciones que considere necesarias en los espacios en blanco, por favor, en donde se solicita, escriba brevemente su opinión o comentario al respecto de la pregunta.

1. DATOS GENERALES

1.1 GENERO: (1) FEMENINO (2) MASCULINO

1.2 PROFESIÓN: (1) NIVEL MEDIO (2) TECNICO UNIVERSITARIO (3) LICENCIATURA
___ (4) MAESTRIA

¿Cuál es su profesión? _____

1.3 INSTITUCION PARA LA CUAL TRABAJA:

(1) GUBERNAMENTAL (2) MUNICIPAL (3) PRIVADA (4) ONG

¿Cuál es el nombre de la Institución? _____

¿Qué cargo desempeña? _____

2. OPINION SOBRE LA OFERTA TURISTICA EN LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO

2.1 ¿Cómo calificaría usted, la CANTIDAD de infraestructura turística en el Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango?

(1) DEMASIADO (2) SUFICIENTE (3) POCO (4) NADA

2.2 ¿Cómo calificaría usted, la CALIDAD de infraestructura turística en el Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango?

(1) EXCELENTE (2) BUENA (3) REGULAR (4) DEFICIENTE (5) MALA

2.3 ¿Cómo calificaría usted, la CALIDAD de los servicios turísticos en el Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango?

(1) EXCELENTE (2) BUENA (3) REGULAR (4) DEFICIENTE (5) MALA

2.4 ¿Concidera usted que existen políticas de seguridad para el turista en la Ciudad?

(1) SI (2) NO

2.5 ¿Sabe sobre la existencia de guías turísticos reconocidos oficialmente para el Centro Histórico?

(1) SI (2) NO

2.6 Si la respuesta anterior es afirmativa, ¿cómo considera su preparación?

- (1)EXCELENTE (2)BUENA (3)REGULAR (4)DEFICIENTE (5)MALA

2.7 ¿Conoce usted la existencia de oficinas de información para el turista?

- (1) SI (2) NO

2.8 ¿Cómo calificaría su desempeño?

- (1)EXCELENTE (2)BUENA (3)REGULAR (4)DEFICIENTE (5)MALA

2.9 ¿Conoce algún tipo de material de presentación del Centro Histórico para el turista?

- (1) SI (2) NO

2.10 De ser afirmativa la respuesta anterior, ¿De qué tipo?

- (1) AUDIOVISUAL (2) ESCRITO (3) AUDITIVO (4) GRAFICO

2.11 Su contenido abarca los siguientes aspectos:

- (1)HISTORIA (2)ARTE Y ARQUITECTURA. (3)CUENTOS Y LEYENDAS (4)SERVICIOS TURISTICOS

2.12 ¿Cuál considera usted, que es el nivel de aceptación de la actividad turística dentro de la población?

- (1) MUY DE ACUERDO (2) DE ACUERDO (3) INDIFERENTE (4) EN DESACUERDO (5) MUY EN DESACUERDO

3. OPINION SOBRE EL SECTOR TURISTICO COMO PROMOTOR DEL DESARROLLO LOCAL

3.1 ¿Cuáles cree usted, que son las instituciones que deberían estar implicadas en la actividad turística?

- (1) GUBERNAMENTALES (2) MUNICIPALES (3) ONGs (4) PRIVADAS (5) NINGUNA

- (6) TODAS LAS ANTERIORES

OTRAS: _____

3.2 ¿Cuál considera usted que es el nivel de organización entre los actores implicados en la actividad turística de la ciudad?

- (1)EXCELENTE (2)BUENA (3)REGULAR (4)DEFICIENTE (5)NO HAY

3.3 ¿Quién opina usted, que debería ejercer control sobre las actividades turísticas (tanto oferta, como demanda) dentro de la ciudad?

- (1)INGUAT (2)MUNICIPALIDAD (3) CAMTUR (4) TODOS (5) NINGUNO

OTROS: _____

3.3 ¿Sabe usted, sobre algunas estrategias que se estén implementando actualmente en la ciudad para fomentar la actividad turística?

- (1) SI (2) NO

3.4 De ser afirmativa la respuesta anterior, ¿De qué tipo?

(1) ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL (2) INCENTIVOS ECONOMICOS (3) FOMENTO DE CULTURA TURISTICA (4) ORGANIZACION INTERINSTITUCIONAL (5) CONSERVACION DE PATRIMONIO

(6) DIVULGACION Y PROMOCION CULTURAL (7) MERCADERO (8) TODAS

OTRAS, ESPECIFIQUE: _____

3.5 ¿Cuáles considera usted, que son las principales transformaciones físicas y socioeconómicas producidas por la actividad turística en el Centro Histórico?

- (1) Cambios en el uso del suelo
- (2) Cambios en los valores éticos del lugar
- (3) Desplazamiento de la vivienda
- (4) Especulación sobre el valor de la tierra
- (5) Cambios en la tipología de la edificación
- (6) Cambios en la Imagen Urbana
- (7) Impulso al desarrollo económico
- (8) Propicia niveles de gestión que pueden ayudar al financiamiento de la conservación del patrimonio.
- (9) Propicia aculturación de los habitantes del lugar
- (10) Alza en los niveles de ingresos y en los niveles de vida de los residentes
- (11) Baja en los niveles de ingresos y en los niveles de vida de los residentes
- (12) Las tradiciones se desvirtúan por un sentido económico
- (13) Propicia la pérdida y obsolescencia de las costumbres populares

Otras, especifique: _____

3.6 ¿Usted esta de acuerdo en que el turismo es promotor de desarrollo?

(1) SI (2) NO

¿Por qué? _____

3.7 El modelo de desarrollo turístico que el Plan Maestro del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango debe plantear, podría considerar las siguientes afirmaciones:

- (1) El turismo es un factor de desarrollo para la ciudad.
- (2) El turismo no es sólo crecer sino cualificar la oferta
- (3) Lo más importante es el mercadeo.
- (4) El turismo es una oportunidad para valorar el patrimonio cultural y territorial de la ciudad y sus alrededores.
- (5) El objetivo principal del a conservación debe ser el de su utilización social y su rentabilidad productiva.
- (6) El turismo es potenciador de la actividad cultural y económica de la ciudad.
- (7) El Plan Maestro debe ser parte integrante del desarrollo de la ciudad.
- (8) El Centro Histórico debe ser primero para sus residentes y luego para los turistas.
- (9) Debe plantear la organización interinstitucional para el control de la actividad turística
- (10) El turismo debe ser controlado.

- (11) Debe lograr el equilibrio entre los perjuicios y beneficios que puede traer el turismo al Centro Histórico de Quetzaltenango.
- (12) El turismo debe generar recursos financieros para la protección, conservación y revitalización del patrimonio.

Otras afirmaciones: _____

4. OPINION SOBRE LA SEGMENTACION TURISTICA EN EL CENTRO HISTORICO:

4.1 ¿Conoce usted, si existe un registro de turistas para el Centro Histórico de Quetzaltenango?

- (1) SI (2) NO

4.2 Si la respuesta anterior es positiva, ¿Qué datos se identifican en él?

- (1)INTERESES (2) PROCESADENCIA (3) TIEMPO DE ESTADIA (4)DINERO DESTINADO A GASTOS (5)POSIBILIDAD DE VOLVER
 (6)TODOS LOS ANTE-RIORES (7) NINGUNO

OTROS: _____

4.3 ¿Cuál considera usted, que es el grado de aceptación que tiene el Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango en el turista?

- (1)Le agrada mucho (2)Le agrada (3)Indiferente (4)No le agrada (5) le desagrada

¿Por qué? _____

4.4 En su orden de importancia, ¿Cuál cree usted, que es el principal motivo de la visita del turista al Centro Histórico?

- (1) Conocer la historia del lugar
- (2) Conocer la arquitectura del lugar
- (3) Conocer la cultura del lugar
- (4) Aprender Español
- (5) De paso
- (6) Por comercio o negocios
- (8) Todos los anteriores
- (9) Ninguno de los anteriores

Otros aspectos: _____

COMENTARIOS: _____

ANEXO 3
ENCUESTA A TURISTAS



**PLAN MAESTRO DE REVITALICACION DEL CENTRO HISTORICO
DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO
URL/FQ. M.A.T.T.**

SUJETO CÓDIGO
No.

Distinguido visitante:

A continuación se presenta una encuesta con el fin de conocer sus impresiones acerca del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango, la cual tiene fines puramente investigativos, por lo cual se agradece su colaboración.

INSTRUCCIONES: Marque con una equis (X) la opción o las opciones que considere necesarias, en los espacios en blanco, por favor escriba brevemente su opinión o comentario al respecto de la pregunta.

1. DATOS GENERALES:

1.1 GÉNERO: (1) FEMENINO (2) MASCULINO

1.2 EDAD:

(1) DE 15 A 21 AÑOS (2) DE 22 A 30 AÑOS
(3) DE 31 A 40 AÑOS (4) DE 41 A 50 AÑOS
(5) DE 51 A 60 AÑOS (6) DE 61 A 70 AÑOS
(7) DE 71 A 80 AÑOS (8) DE 81 A 90 AÑOS
(9) DE 91 A 100 AÑOS

1.3 OCUPACIÓN EN SU PAÍS DE ORIGEN:

(1) ESTUDIANTE (2) PROFESIONAL (3) NEGOCIOS (4) NINGUNA
(5) JUBILADO

¿Cuál es su opinión respecto a la calidad de los servicios turísticos encontrados en el Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango?

	EXCELENTE	BUENO	REGULAR	DEFICIENTE	MALO
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1.4 HOSPEDAJES					
1.2 RESTAURANTES					
1.3 TRANSPORTE					
1.5 COMUNICACIONES					
1.6 DIVERSION NOCTURNA					
1.7 SEGURIDAD					
1.8 LIMPIEZA					

1.9 ¿Ha encontrado información turística satisfactoria, respecto al Centro Histórico y sus alrededores?

(1) SI (2) NO (3) REGULAR (4) NO INTERESA

1.10 Ha sido asistido por guías turísticos en el Centro Histórico de Quetzaltenango?

(1) SI (2) NO

1.11 Si la respuesta anterior es afirmativa, ¿Cómo le ha parecido su calidad?

(1) EXCELENTE (2) BUENA (3) REGULAR (4) DEFICIENTE (5) MALA

1.12 ¿Qué le gusta del Centro Histórico de Quetzaltenango?

- (1) ARQUITECTURA (2) IMAGEN URBANA (3) PAISAJE (4) GENTE
(5) COSTUMBRES (6) SEGURIDAD (7) LIMPIEZA (8) NADA

1.13 ¿Qué le desagrada del Centro Histórico de Quetzaltenango?

- (1) ARQUITECTURA (2) IMAGEN URBANA (3) PAISAJE (4) GENTE
(5) COSTUMBRES (6) SEGURIDAD (7) LIMPIEZA (8) NADA

1.14 ¿Qué le gustaría encontrar en el Centro Histórico en una próxima visita?

1.15 ¿Le gustaría volver en otra oportunidad?

- (1) SI (2) NO

¿Por qué?

1.16 ¿Recomendaría a familiares y amigos visitar el Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango?

- (1) SI (2) NO

1.17 ¿Cuántos recursos económicos dispone para gastar en el centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango?

1.18 COMENTARIOS:

ANEXO 4
**ENCUESTA A REPRESENTANTES DE PLAN MAESTRO DE
REVITALIZACION EN EL EXTRANJERO**



**PLAN MAESTRO DE REVITALIZACION DEL CENTRO HISTORICO
DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO
URL/FQ. M.A.T.T.**

SUJETO CODIGO
N-001

A continuación se presenta una encuesta con el fin de conocer sus impresiones acerca la experiencia adquirida en el proceso de elaboración y ejecución del Plan Maestro de Revitalización de su Centro Histórico y su relación con el turismo, la cual lleva fines puramente investigativos.

INSTRUCCIONES: Marque con una equix (X) la opción o las opciones que considere necesarias, en los espacios en blanco, por favor escriba brevemente su opinión o comentario al respecto de la pregunta.

1.1 ¿Su Centro Histórico es Patrimonio Cultural de la Humanidad?

(1) SI (2) NO (3) EN TRAMITE

1.2 ¿Su Centro Histórico tiene declaratoria de protección a nivel nacional?

(1) SI (2) NO (3) EN TRAMITE

1.3 ¿Qué beneficios considera que trae a una ciudad o territorio poseer un Centro Histórico Protegido?

(1) ECONOMICOS (2) SOCIALES (3) CULTURALES
(4) AMBIENTALES (5) URBANISTICOS (6) NINGUNO

OTROS:

1.4 ¿De qué forma el Plan Maestro de Revitalización de su Centro Histórico ha contribuido al desarrollo local de su ciudad?

(1) MEJORÓ NIVEL DE ASOCIACIONISMO
(2) ELEVÓ LA CALIDAD DE VIDA DE LOS RESIDENTES Y USUSARIOS DEL CENTRO HIST.
(3) EVITÓ EL DESPLAZAMIENTO DEL USO RESIDENCIAL DEL SUELO
(4) FRENÓ LA ESPECULACIÓN DEL VALOR DE LA TIERRA
(5) PROPICIÓ LA GENERACION DE EMPLEO EN EL CENTRO HISTORICO

OTROS:

1.5 ¿Qué consecuencias, en el ámbito económico, social y cultural a ocasionado el Plan Maestro del Centro Histórico dentro de la ciudad?

1.6 ¿Cómo ha sido el nivel de participación del ciudadano en las diferentes fases del plan?

(1) MUY PARTICIPATIVO (2) PARTICIPATIVO (3) INDIFERENTE

(4)NO LE INTERESA

1.7 ¿Qué motivaciones existen o se han creado para ello?

(1)GRUPOS DE TRABAJO (2) PLAN DE SENSIBILIZACION (3)DISERTACIONES

OTROS: _____

1.8 ¿Los anteriores tienen algún componente sobre cultura turística?

(1) SI (2) NO

1.9 ¿Existen zonas comerciales turísticas en su Centro Histórico?

(1) SI (2) NO

1.10 ¿El Centro Histórico es destino turístico?

(1) SI (2) NO

1.11 ¿Cuál es su importancia a nivel nacional?

(1)PRINCIPAL (2)SECUNDARIO (3)DE TEMPORADA

1.12 ¿Cuáles son sus principales focos turísticos?

(1)ARQ. RELIGIOSA (2)ARQ. CIVIL (3)ESPACIOS PUBLICOS

(4)ESPACIOS CULTURALES (5)GASTRONOMIA

OTROS: _____

1.13 ¿Qué transformaciones, en el ámbito físico y socioeconómico, ha ocasionado el turismo en el Centro Histórico?

- (1) Cambios en el uso del suelo
- (2) Cambios en los valores éticos del lugar
- (3) Desplazamiento de la vivienda
- (4) Especulación sobre el valor de la tierra
- (5) Cambios en la tipología de la edificación
- (6) Cambios en la Imagen Urbana
- (7) Impulso al Desarrollo Económico
- (8) Propicia niveles de gestión que pueden ayudar al financiamiento de la conservación del patrimonio.
- (9) Propicia aculturación de los residentes del lugar.
- (10) Alza en los niveles de ingresos y en los niveles de vida de los residentes.
- (11) Baja en los niveles de ingresos y en los niveles de vida de los residentes.
- (12) Las tradiciones se desvirtúan por un sentido económico.
- (13) Propicia la pérdida y obsolescencia de las costumbres populares

Otros aspectos o comentarios: _____

1.14 ¿Cómo se puede considerar al turismo como promotor de desarrollo local?

1.15 ¿Cómo se puede considerar al turismo como promotor de la conservación y revitalización de zonas patrimoniales?

(1)Fuente de financiamiento para restauración de monumentos

- (2) Fomenta en la población el valor de su patrimonio
- (3) Fomenta la inversión y el mantenimiento de la zona.

OTROS:

1.16 A su criterio, ¿cómo debería un Plan Maestro de Centro Histórico manejar el tema del turismo?

1.17 ¿Existe alguna relación o acuerdo entre los operadores turísticos y el municipio para gestionar el turismo?

- (1) SI (2) NO

1.18 ¿Cómo el municipio recibe los beneficios económicos generados de la actividad turística y en qué forma se invierten?

1.19 ¿Qué impacto ha tenido la actividad turística sobre la vivienda en el Centro Histórico?

- (1) Desplazamiento (2) Uso compartido con comercio (3) Cambios en la tipología
(4) Habitación huéspedes (5) Mejoras y mantenimiento

OTROS:

1.20 ¿Existe o ha existido pérdida y desplazamiento de los habitantes permanentes del Centro Histórico a causa del turismo?

- (1) SI (2) NO

1.21 ¿Cómo se ha manejado?

1.22 ¿Cómo ha sido el comportamiento de los hábitos sociales, tradiciones e identidad de la comunidad, a pesar del turismo?

- (1) Han disminuído (2) Se mantienen (3) Se refuerzan

OTROS:

ANEXO 5
HOJA DE VACIADO DE DATOS

CUADRO No.
CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO

INDICADOR	FUENTE	DATOS

ANEXO 6

PRINCIPALES EDIFICIOS MONUMENTALES DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO

NOMBRE DEL MONUMENTO	DIRECCION	EPOCA DE CONSTRUCCION	ESTILO PREDOMINANTE
Palacio Municipal	Entre 11 y 10ª. Ave. Y 5ª. Y 6ª. Calles zona 1	1897-1912	Neoclásico
Casa de la Cultura	Entre 7ª. Y 8ª. Calles y 11 y 12 Aves. Zona 1		Neoclásico
Antigua Municipalidad Indígena	6ª. Calle 10-55 zona 1	1890	Neoclásico
Teatro Municipal	1ª. Calle entre 14 av. Y 14 av. "A" zona 1	1895-1915	Neoclásico, Neorenacentismo francés
Templo Minerva	4ª. Calle y 29 av. Zona 3	1918	Neoclásico
Antiguo edificio de Gobernación	7ª. Calle 12-12 zona 1	1890	Neoclásico
Palacio Figueroa	Entre 5ª. Y 6ª. Calles, y 9ª. Y 9ª. Ave. Zona 1	1900	S/d
Correos y Telégrafos	4ª. Calle y 15 ave. Esquina, zona 1		Neoclásico
Casas de Don Chevo	1ª. Calle 10-34 zona 1 y 1ª. Calle 10-42 zona 1	1881-1888	S/d
Instituto Normal para Varones de Occidente	12 Ave. Y Calle Rodolfo Robles, zona 3		S/d
Instituto Normal para Señoritas de Occidente	14 Av. "A" 0-36 zona 1	1880	S/d
Casa Aparicio	13 Ave. 5-19 zona 1	1870	Renacentista
Conjunto Iglesia San Juan de Dios y antiguo Hospital San Juan de Dios	Confluencia de la 13 y 14 ave. Y Calle Rodolfo Robles, zona 1	1844	Neoclásico
Conjunto Iglesia Catedral del Espíritu Santo	11Ave. Entre 6ª. Y 7ª. Calle zona 1	1902	Neoclásico
Antigua Fachada Catedral del Espíritu Santo	11Ave. Entre 6ª. Y 7ª. Calle zona 1	Siglo XVIII	Barroco Serliano
Conjunto El Calvario	Confluencia 4ª. Calle, Diagonal 9 y 8ª. Calle zona 1	Finales siglo XVII	S/d
Iglesia y mirador de la Transfiguración	5ª. Ave. Entre 11 y 12 calles, zona 1	Finales siglo XIX	S/d
Iglesia San Bartolomé	8ª. Calle 0-23 zona 1	Mediados siglo XX	S/d
Parque Centro América	Entre 11 y 12 Ave. Y 4ª. Y 7ª. Calles, zona 1		Neoclásico
Universidad Rafael Landívar	14 Ave. Entre Calle Rodolfo Robles y 1ª. Calle zona 3	1844	Neoclásico
Beneficencia de Obreros	4ª. Calle 15ª-24 zona 1	1900	Neoclásico
Logia Fénix No. 2	13 Ave. 10-38 zona 1	1894	Neoclásico
Pasaje Enriquez	Entre 12 y 13 Ave. Y 4ª. Y 5ª. Calles zona 1	1900	S/d

Edificio Rivera	11 ave. Entre 4ª. Y 5ª. Calles zona 1	1928	S/d
Pensión Bonifaz	4ª. Calle y 11 Ave. Esquina zona 1		S/d
Banco de Occidente	4ª. Calle 11-38 zona 1	1902	S/d
Edificio Hotel Villa Real Plaza	4ª. Calle y 12 Ave. Esquina, zona 1	1900	S/d
Edificio Fuentes	13 av. 7-18 zona 1	1893	S/d
Casa Particular	6ª. Calle 7-05 zona 1	1910	S/d
Casa Particular	13 av. 8-08 zona 1	1851	S/d
Casa Particular	13 av. 8-34 zona 1	1888	S/d
Casa Particular	9ª. Calle 9-38 zona 1	1902	S/d
Casa Particular	15 av. 5-22 zona 1	1896	S/d
Casa Particular	2ª. Calle 15A-08 zona 1	1896	S/d
Casa Particular	12 Ave. C-17 zona 1	1900	S/d
Casa Particular	12 Ave. 0-45 zona 1	1890	S/d
Casa Particular	12 Ave. 1-35 zona 1	1903	S/d
Casa Particular	12 Ave. 3-26 y 3-28 zona 1	1900	S/d
Casa Particular	13 Av. 5-38 zona 1	1885	S/d

Fuente: INSTITUTO DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA DE GUATEMALA

**ANEXO 7
MAPAS**



ATRATIVOS TURISTICOS DE QUETZALTENANGO



SIMBOLOGIA

- LIMITE URBANO
- RIO SECO
- CENTRO HISTORICO

MAESTRIA EN ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL Y TURISMO





PLANE:	CUIDAD DE QUETZALTENANGO Y SU CENTRO HISTORICO	PLANO N°:	71
ESCALA:	1:10000	FECHA:	AGOSTO 1980

LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO Y SU CENTRO HISTORICO

OFICINA DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO



SIMBOLOGÍA:

-  **HOTELES Y PENSIONES**
-  **EDIFICIOS MONUMENTALES**
-  **RESTAURANTES**
-  **AGENCIAS DE VIAJES**

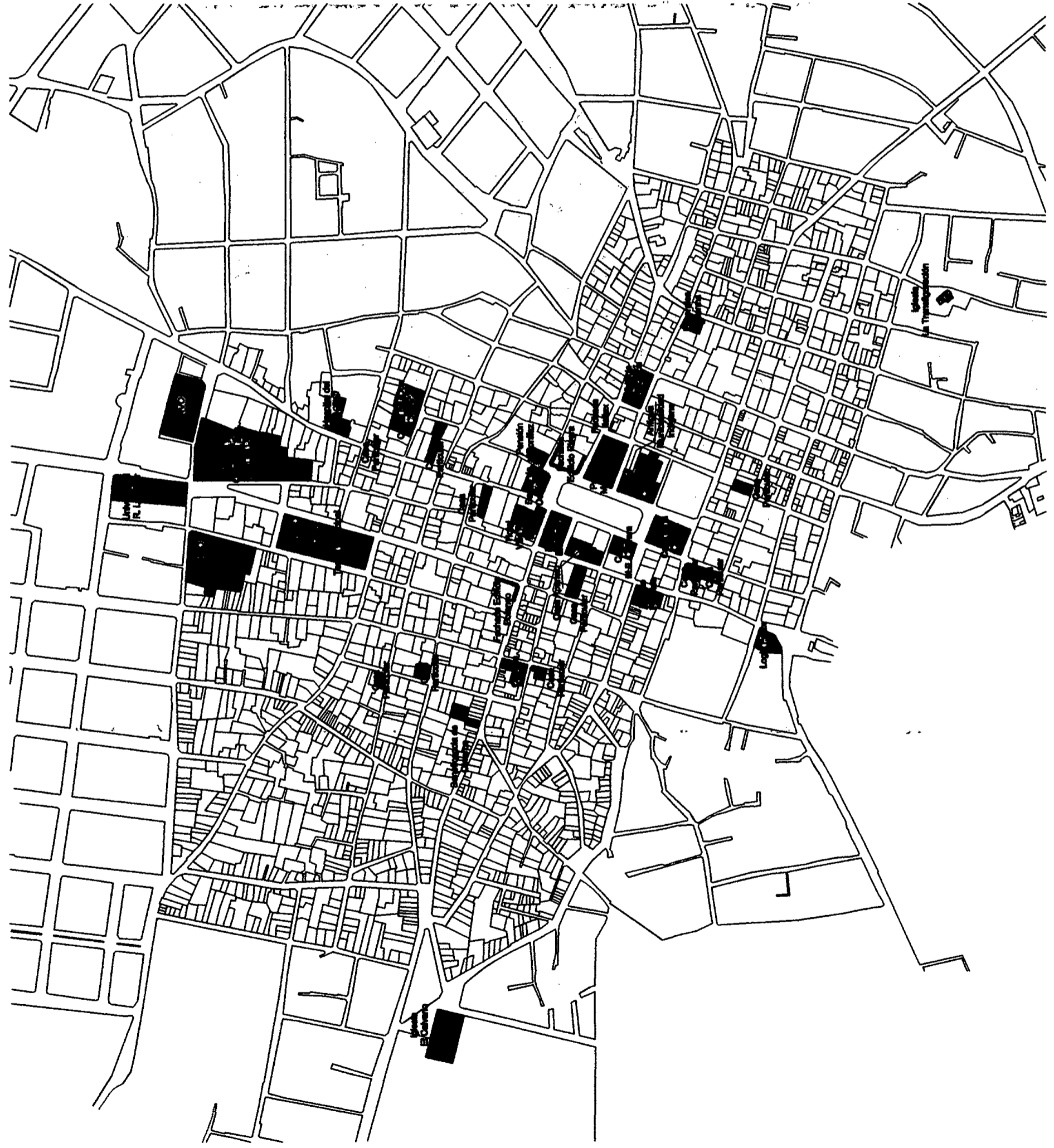


MAESTRIA EN ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL Y TURISMO	
CONTENIDO:	INFRAESTRUCTURA TURISTICA EN EL CENTRO HISTORICO
ESCALA:	1/2
GRATICA:	MOISÉS ARIAS RUIZ
FECHA:	AGOSTO 2000
FUENTE: OFICINA DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO	



SIMBOLOGÍA:

EDIFICIOS
MONUMENTALES



MAYORÍA EN ACCIONAMIENTO TERRITORIAL Y URBANO		PLANO:	1/3
CONTENIDO:		EDIFICIOS MONUMENTALES	
ESCALA:	MAPA:	FECHA:	AGOSTO 2000
GRATICA:	ARQUITECTA:		
FUENTE: OFICINA DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA			



SIMBOLOGÍA:

HOTELES Y
PENSIONES



RESTAURANTES



AGENCIAS DE VIAJES



MAESTRIA EN ACCIONAMIENTO
TERRITORIAL Y URBANISMO

CONTENIDO:	INFRAESTRUCTURA TURISTICA EN EL CENTRO HISTORICO	PLANO: T/A
ESCALA: GRAFICA	MODIFICACION ARQUIT. JULY	FECHA: AGOSTO 2000

FUENTE:
OFICINA DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE
QUETZAL TIANHO



SIMBOLOGÍA:
ESCUELAS DE
ESPAÑOL



MAESTRIA EN ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL Y TURISMO			
CONTENIDO:	ESCUELAS DE ESPAÑOL	PLANO:	1/5
ESCALA:	MODIFICADO:	FECHA:	
GRANADA	KARLA RUIZ	AGOSTO 2020	
FUENTE:			
OFICINA DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE QUETZALTEMANGO			

SIMBOLOGIA

- ZONA A
- ZONA B
- ZONA C
- ZONA D
- ZONA E
- ZONA F

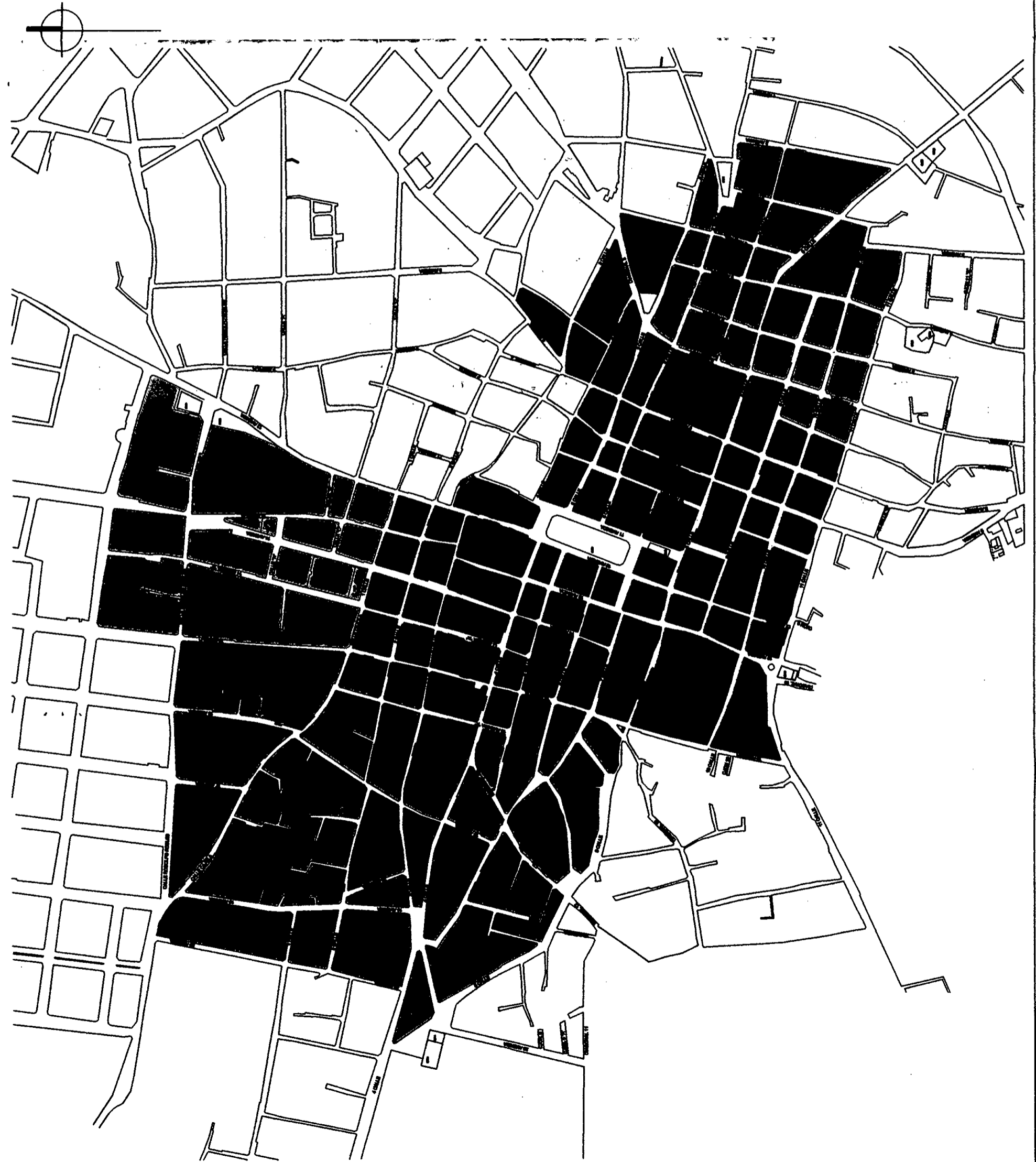
MAESTRIA EN ACERCAMIENTO
TERRITORIAL Y URBANISMO

ZONAS HOMOGENEAS

PLANO N°
178

ESCALA:
1:1000

FUENTE:
OFICINA DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE
SANTIAGO, CHILE



SIMBOLOGIA

- RECORRIDO T1
- RECORRIDO T2
- RECORRIDO T3
- RECORRIDO T4
- RECORRIDO T5

MAESTRIA EN ACORDONAMIENTO
TERRITORIAL Y URBANO

CARRERA: ELABORACION DE PROYECTOS PARA
DESARROLLO DE ACTIVIDADES
TURISTICAS

PLANO N°:
T16

FECHA:
AGOSTO 2003

PLANO BASE FUENTE:
CEGOMA DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE
QUETZALTENANGO

